毛主席語錄

中阿兩國人民的革命友誼，是經過激烈的國際階級鬥爭考驗的。這種友誼所產生的力量是無窮無盡和真正無敵的。

大公報

Ta-Kung-Pao
342 Hennessy Road
Hong Kong

督印人費彝民
第二萬四千三百〇六號
地址：香港軒尼詩道三四二號
電話總機：七二八二一一一
今日出紙兩大張　零售港幣一毫
香港有利印務有限公司承印

代表中國人民和解放軍致電巴盧庫部長

林副主席賀阿爾巴尼亞建軍節

讚揚阿人民軍是社會主義革命和建設的堅強柱石

當前世界革命形勢一片大好，美帝社帝陷入前所未有的困境，末日不遠。中阿人民同全世界人民團結在一起，為徹底打敗美國侵略者及其走狗而共同奮鬥！

【新華社北京九日電】中華人民共和國國防部長林彪同志，九日打電報給阿爾巴尼亞人民共和國部長會議副主席兼國防部長貝基爾·巴盧庫同志，最熱烈地祝賀阿爾巴尼亞人民軍建軍二十八周年。電報全文如下：

地拉那

阿爾巴尼亞人民共和國部長會議副主席兼國防部長

親愛的貝基爾·巴盧庫同志：

在阿爾巴尼亞人民軍建軍二十八周年的時候，我代表中國人民和中國人民解放軍，向兄弟的阿爾巴尼亞人民和阿爾巴尼亞人民軍致以最熱烈的節日祝賀。

偉大的馬克思列寧主義者恩維爾·霍查同志親自締造的，具有光榮革命傳統的阿爾巴尼亞人民軍，是戰勝過德、意法西斯侵略者，贏得祖國獨立和解放的英雄軍隊，是社會主義革命和社會主義建設的堅強柱石。你們在阿爾巴尼亞勞動黨的無產階級建軍路線指引下，近年來又採取了一系列重大的革命化措施，把部隊的革命化、戰鬥化建設提到了一個新的高度。阿爾巴尼亞人民軍比任何時候都更加堅強，更加不可戰勝。這樣一支英雄的人民軍隊值得我們欽佩和讚譽。我們為有這樣一個戰鬥的戰友而感到無比自豪。

現在，阿爾巴尼亞人民軍和全國人民一起，正在創造優異的成績，迎接阿爾巴尼亞勞動黨成立三十周年和黨的第六次代表大會的召開。我們祝願阿爾巴尼亞人民和人民軍取得新的更大的勝利。

當前，世界革命形勢一片大好。國家要獨立，民族要解放，人民要革命，已成為不可抗拒的歷史潮流。美帝國主義和社會帝國主義陷入前所未有的困境，它們的末日已經不遠了。讓我們中阿兩國人民同全世界人民團結在一起，為徹底打敗美國侵略者及其一切走狗而共同奮鬥！

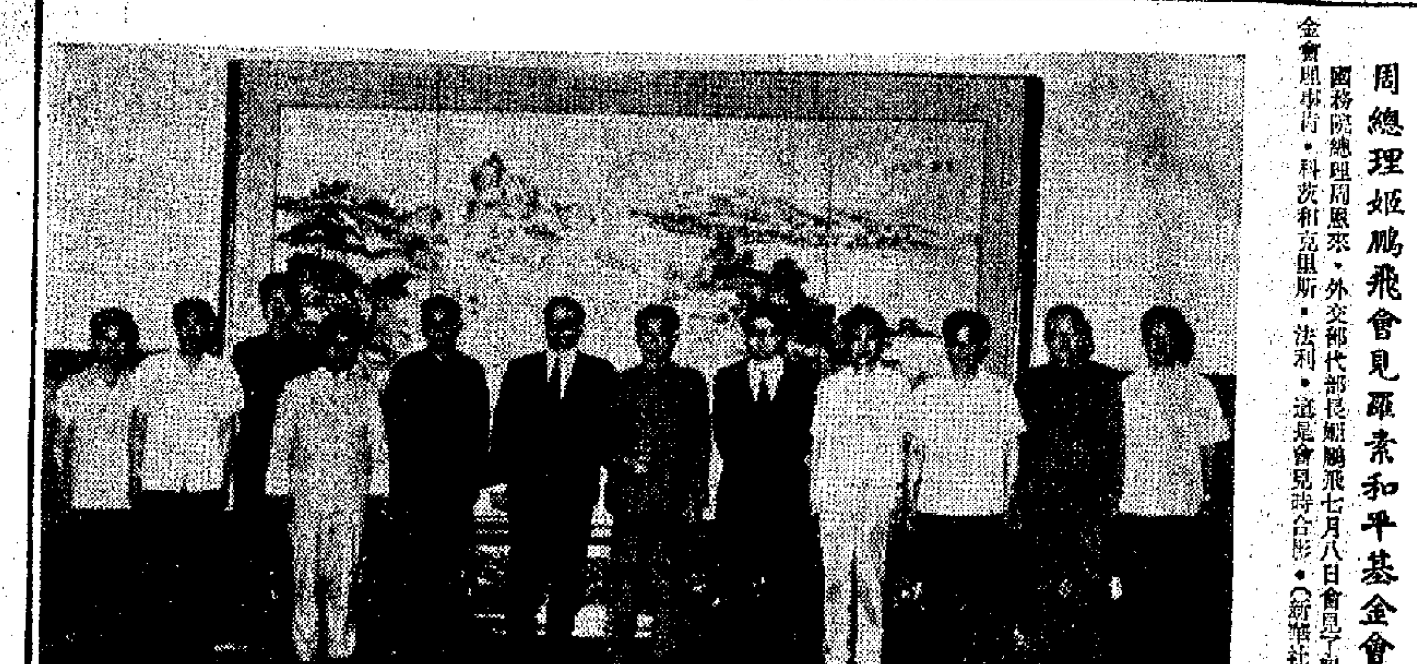
英雄的阿爾巴尼亞人民軍萬歲！

中阿兩國人民、兩國軍隊牢不可破的革命友誼萬歲！

偉大的馬克思列寧主義萬歲！

中華人民共和國國防部長　林彪

一九七一年七月九日



周總理姬鵬飛會見羅素和平基金會理事

國務院總理周恩來、外交部代部長姬鵬飛七月八日會見了羅素和平基金會理事肯·科茨和克里斯·法利。這是會見時合影。（新華社傳真圖片）

亞非乒乓友好邀請賽舉行籌備會

體總設宴歡迎各國代表團

日本朝鮮毛里求斯尼泊爾阿聯等體育代表團出席

趙正洪說在各國共同努力下亞非友好乒賽必成功

【新華社北京八日電】中華全國體育總會今晚舉行宴會，熱烈歡迎前來參加即將在北京舉行的亞非乒乓球友好邀請賽籌備會議的日本、朝鮮民主主義人民共和國、毛里求斯、尼泊爾、阿拉伯聯合共和國體育代表團全體成員。

在充滿各國人民友好團結氣氛的宴會上，中華全國體育總會負責人趙正洪首先祝酒。他說，今天我們這些舊知新交，歡聚一堂，使我們感到格外高興。這使我們體會到，乒乓球雖輕，友誼重；體會到體育交流是增進和加強各國人民和運動員之間友好團結的良好途徑。明天，發起國的代表們將開始就亞非乒乓球友好邀請賽的籌備工作進行討論。我們相信，經過各國代表的充分協商和共同努力，會議必將取得圓滿的成功，從而為邀請賽的勝利舉行打下良好的基礎。

席間，朝鮮民主主義人民共和國體育指導委員會副委員長金龍萬、阿拉伯聯合共和國乒乓球聯合會委員和非洲乒乓球聯合會委員萊海亞·阿布·海夫、毛里求斯……尼泊爾……、日本乒乓球協會會長後藤鉀二也先後祝酒。他們祝願在友好協商精神的指導下，邀請賽籌備會議取得圓滿成功，祝願亞非乒乓球友好邀請賽勝利開幕。

有關方面負責人李青川、李夢華、吳曉達、宋中、王笑一、王勵賢、金怒、莊則棟，以及各運動項目的運動員代表，出席了宴會。

周總理和姬代外長會見羅素和平基金兩理事

【新華社北京八日電】國務院總理周恩來、外交部代部長姬鵬飛今天會見了羅素和平基金會理事肯·科茨和克里斯·法利。

會見時在座的有關方面負責人和工作人員有海光、吳曉達、楊騏、衛永清、冀朝鑄、鄭高發、趙育田、陶西濤等。

美日勾結滲透澳洲

澳報說日國對澳洲是非常嚴重的威脅

【新華社悉尼八日電】澳大利亞共產黨（馬克思列寧主義）機關報《先鋒報》八日發表文章，揭露美帝國主義和日本軍國主義繼續……

本報特稿

正確與謬誤的相比較

紀念中國共產黨成立五十周年

杜學文

中央兩報一刊文章中說：「第一次國內革命戰爭時期，我們的黨還處在幼年時期，這個階段的初期和中期，黨的路線是正確的。」這裏講的正確路線，就是毛主席提出的革命路線，就是毛澤東同志在這個時期發表的《中國社會各階級的分析》、《湖南農民運動考察報告》等著作，代表了黨的正確路線。

兩報一刊的文章說：「正確的路線不是從天上掉下來的，也不是自然地平安地產生和發展起來的，而是同錯誤路線相比較而存在，相鬥爭而發展的。」

讀兩報一刊的文章，我們注意到，毛主席的正確路線和陳獨秀的錯誤路線，在下述問題上表現完全針鋒相對的。而何者正確，何者謬誤，也在相比較中充分顯現出來。

陳獨秀認為，中國革命現階段的性質既然是資產階級民主革命，就只能建立資產階級共和國，也只能由資產階級來領導。

毛主席認為，中國革命是十月革命的繼續，是世界無產階級社會主義革命的一部分。中國革命必須分兩步走，第一步，新民主主義革命，第二步，社會主義革命。這是兩個性質不同的而互相區別又互相聯繫的革命過程。只有完成前一個資產階級民主主義性質的革命過程，才有可能去完成後一個社會主義革命過程。民主主義革命是社會主義革命的必要準備，社會主義革命是民主主義革命的必然趨勢。

毛主席還解決了中國革命的首要問題，即誰是敵人，誰是朋友的問題，明確地指出：「一切勾結帝國主義的軍閥、官僚、買辦階級、大地主階級以及附屬於他們的一部分反動知識界，是我們的敵人。」又指出：「工業無產階級是我們革命的領導力量。一切半無產階級、小資產階級，是我們最接近的朋友。」

陳獨秀不要無產階級對革命的領導權。毛主席堅持無產階級對革命的領導權。

陳獨秀不要農民，污衊農民「散漫」、「保守」，「難以加入革命」。毛主席特別重視發動農民和武裝農民，指出「沒有貧農，便沒有革命。」毛主席親自在廣州舉辦農民運動講習所，訓練農民運動幹部。毛主席親自領導的湖南農民運動，僅在它發展的第二時期，即一九二六年十月至一九二七年一月的三個月內，農會會員就由三、四十萬發展到二百萬，能直接領導的群眾增加到一千萬。

陳獨秀不要武裝鬥爭，不要武裝奪取政權，下令把武漢工人糾察隊將武裝交給國民黨。毛主席堅持武裝工農，親自領導了秋收起義，建立了中國第一支工農紅軍，並開闢了第一個農村革命根據地，點燃了「工農武裝割據」的星星之火，並於後來總結出「槍桿子裏面出政權」這個馬克思列寧主義思想的偉大真理。

陳獨秀搞統一戰線，只講聯合，不講鬥爭。毛主席主張建立統一戰線，要講聯合，又要講鬥爭，特別指出：民族資產階級是一個動搖的階級，其右翼可能是我們的敵人，其左翼可能是我們的朋友，要時常提防他們，不要讓他們擾亂了我們的陣線。

第一次國內革命戰爭時期的初期和中期，正是由於毛主席所代表的黨的正確路線和廣大群眾相結合，才出現了當時轟轟烈烈的大好革命形勢。到後期，毛主席的革命路線受到了排擠，陳獨秀的機會主義路線被執行，大革命也就歸於失敗。

這是一個嚴重的歷史教訓，說明了一個不可一刻或忘的真理：緊跟毛主席，堅決執行毛主席的革命路線就是勝利。

美要日闊插手印支

美報說日本在七十年代內將擁有核武器

萊爾德佐藤密談內容透露

【法新社東京九日電】正在日本訪問的美國國防部長萊爾德今天說，根據所謂「越南計劃」，日本應該擔當更重要的角色。這個「越南計劃」是為亞洲鄰國提供更多經濟合作的道路，以便為它們帶來「穩定與進步」。

萊爾德是在日本會見時說這番話的。

在會談中，美日兩國……主要是關於……安全問題，……對日本……

萊爾德在……美國……

【……】……美國將繼續承擔這個地區的安全責任」。

會談後，內閣官房長官竹下登對記者說，會談一般地也討論了所謂「尼克松主義」。

參加會談的還有美國大使邁耶和美國國防部國際安全事務助理團的……等。

……萊爾德佐藤……日本的新防衛廳長官增原惠吉。

兩份美國報紙昨天引述東京的美國人士的預測：日本可能在一九七〇年代擁有戰術核武器。

我有關方面歡宴越老柬青年代表

安哥拉青年代表團抵京

【據新華社北京八日電】我國有關方面負責人申健、楊英、張香山今天晚上舉行宴會，熱烈歡迎以阮文弟為團長的越南南方解放青年代表團、以……為團長的越南青年代表團、以努……為團長的老撾……青年代表團……

東埔寨王國民族團結政府人民教育、青年部部長……

越南民主共和國駐中國大使館……

越南南方共和臨時革命政府駐中國大使館……

中國青年代表團，也出席了宴會。

宴會在親切友好的氣氛中進行。席間，賓主頻頻舉杯，熱烈祝賀印度支那三國人民抗美救國戰爭取得的輝煌勝利，祝願中國、越南、老撾、東埔寨人民的……

日本紡協調查報告指出

中國紡織業發展快

擁有世界最大生產能力年產布百餘億碼

【路透社東京九日電】全日本棉紡協會今天發表一項調查報告說，自從一九六六年以來，中國紡織工業一直在穩步發展。

該協會說，估計中國現在擁有世界上最大的生產能力，可以年產棉布一百零二億碼。

與其他國家相比較：蘇聯年產棉布七十四億碼；日本三十四億碼。

報告說，估計到一九七〇年底為止，估計中國紡織設備有紗錠一千四百三十萬錠，織布機約三十九萬台。

利亞西部金伯利地區開採鐵礬土和製鋁。在這些公司中有美國金屬公司、安那康達公司、日本住友化學工業公司、昭和電工公司、住友商事公司、丸紅飯田公司等。

文章說，一些日本報刊就此興高采烈地說：「這是日本製鋁工業採取的一個重大步驟」。

文章強調說：「人們不需要高度的政治敏感就能看出，日本軍國主義將採取一切保護措施來保護他們的原料供應。這就意味着在不太久的將來，特別是由於反對美帝和反對日本軍國主義運動的發展，日本軍國主義將要為保護它的投資和供應而「承擔責任」。所謂「承擔責任」是對它的利益「進行軍事保護」的一種委婉的說法。」

文章指出：「美帝國主義者知道，他們的日子不長了。他們在迅速採取行動。我們也必須這樣做。」

文章說：「日本軍國主義是對澳大利亞人民的非常嚴重的威脅。我們必須掀起一個反對日本軍國主義的運動。開展反對日本軍國主義的運動，就是對美帝國主義的巨大打擊，這樣說是正確的。這兩個魔鬼相互依賴，同時，我們應當把那些幫助日本軍國主義在澳大利亞站住腳的人統統揭露出來。」

各地掀起「工業學大慶」運動

全國工業蓬勃發展

推動革命和生產到處呈現熱氣騰騰景象

【據新華社北京九日電】我國工業、交通、基本建設戰線的廣大工人、革命幹部和革命技術人員，熱烈響應偉大領袖毛主席的號召，認真總結經驗，正在進一步掀起「工業學大慶」的群眾運動，推動革命和生產蓬勃發展，到處呈現出熱氣騰騰的革命景象。

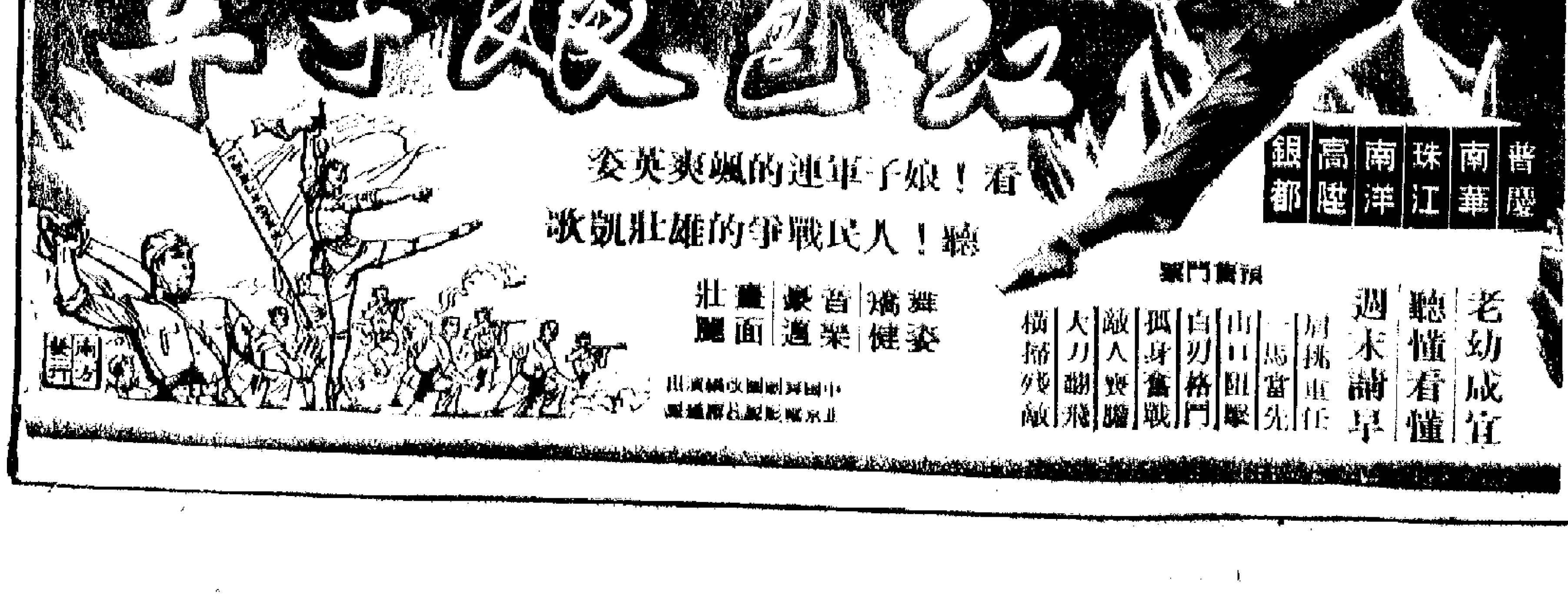
最近幾個月，湖南、江西、廣東、江蘇、上海、遼寧、安徽、浙江、廣西、甘肅、陝西、河南、青海、北京、吉林、湖北、福建、山東、山西、新疆、貴州、內蒙古、河北、天津、寧夏等省、市、自治區先後召開的黨代表大會，都發出了進一步開展工業學大慶群眾運動的號召。湖南省去年年底舉行的省黨代表大會上，提出要讓大慶之花開遍全省。在上海市今年年初召開的黨代表大會上，上海機床廠、國棉十七廠、江南造船廠等四十五個工廠企業的代表，聯合發出了關於進一步開展工業學大慶群眾運動的倡議，得到全市廣大工人群眾的熱烈響應。「人民日報」的「工業學大慶」社論發表後，全國工業戰線廣大幹部和群眾立即組織學習，深刻領會和堅決落實毛主席關於「工業學大慶」的偉大號召，出現了一個新的「工業學大慶」的熱潮。湖北、吉林、安徽、浙江、山西、天津、黑龍江等省、市的黨委會成立或召開會議，總結推廣先進典型。大慶經驗真正學到手。遼寧、上海、四川、寧夏、西藏等省、市、自治區的許多工業局、公司和工礦企業，還舉辦了毛澤東思想學習班，認真學習毛主席的指示和「人民日報」社論，並且總結「工業學大慶」的經驗，決心把「工業學大慶」的群眾運動更深入持久地開展下去，保證社會主義企業永遠沿着毛主席指引的革命航向勝利前進。

紐約兇殺事件多

上半年死七百人

【美聯社紐約八日電】紐約市死亡統計處周四透露，一九七一年上半年，紐約市共有七百一十四人被人謀殺，比去年同期增加了百分之三十。

他還透露，被槍殺者有二百六十七名，被刀刺死者一百二十三名。



長城戰役之後，冀東二十二縣，全陷敵手。華北危機已經十分嚴重了。
這時候，對中華民族的存亡，起着決定性的作用的，就是毛主席在陝北擬定的「建立民族統一戰線」的偉大策略。
在日本軍國主義復活張牙舞爪的今天，愛國反帝的統一戰線，也是絕頂重要的了！

勝

打字機 全新 $190
批發只售$165.-另各種機器
第一公司

研究針灸樞盟

中國共產黨成立五十周年
法馬列主義共產黨來函致賀
指斥多列士之流多次美化和支持美帝國主義

【據新華社北京八日電】法國馬克思列寧主義共產黨中央委員會七月一日寫信給毛澤東主席、林彪副主席、中國共產黨中央委員會、中國共產黨全體黨員和中國人民，歡呼中國共產黨成立五十周年。信的摘要如下：

法國馬克思列寧主義共產黨中央委員會歡呼中國共產黨成立五十周年，這一事件對在世界範圍內社會主義戰勝資本主義具有決定性的意義。

當代最傑出的馬克思列寧主義者、中國共產黨的有威望的領袖毛澤東主席指出：「社會主義和資本主義之間誰勝誰負的問題還沒有真正解決。」「無產階級和資產階級之間的階級鬥爭，各派政治力量之間的階級鬥爭，無產階級和資產階級之間在意識形態方面的階級鬥爭，還是長時期的，曲折的，有時甚至是很激烈的。」在世界無產階級革命和民族民主革命的整個時期內，中國共產黨已經過的五十年的歷史，將永遠不斷地向各國革命人民及共產黨和工人黨提供豐富而寶貴的教益。

中國共產黨在反對以美帝國主義爲首的帝國主義的鬥爭中的態度，是一種始終不渝的和根本性的原則態度。在這一方面，中國共產黨的這種態度完全不同於蘇聯領導人的路線，尤其完全不同於法國共產黨的路線。……多列士、瓦爾德克·羅歇之流，爲駭人聽聞的「和平共處」鼓吹，多次美化和支持美帝國主義。例如，他們追捧黨的美國總統約翰·肯尼迪，肯尼迪在一九六一年悍然對越南人民發動了特種戰爭。他們的報刊還歡呼戰爭販子尼克松在美國總統選舉中獲得勝利。因此，在中國共產黨成立五十周年的時候，修正主義領導人大肆玩弄兩面派手法，試圖借「反帝聯合行動」，實際上則企圖同勞動人民和各國人民掠奪他們同形色色的帝國主義者的可恥勾結。唯一的、無可辯駁的事實是，中國共產黨遵照領袖毛主席的一貫指示，絲毫沒有停止反對帝國主義。

法國馬克思列寧主義共產黨中央委員會熱烈擁護毛澤東思想在無產階級革命黨的建設這個複雜的問題中的決定性作用，從根本上要求全體黨員和朋友學習和掌握最高水平的馬克思列寧主義——毛主席的思想，並且永遠不要忘記把自己的努力建立在生動的鬥爭實踐的基礎之上。

向阿爾巴尼亞戰友致戰鬥敬禮
國防部慶祝阿建軍節
蕭勁光講話指出中阿兩軍將永遠戰鬥在一起
報告會後放映了阿籃球隊訪我國紀錄影片等

【據新華社北京八日電】我國國防部今天下午舉行報告會，熱烈慶祝阿爾巴尼亞人民軍建軍二十八周年。

阿爾巴尼亞駐中國大使館博和夫人，大使館武官哈卡尼和夫人，副武官包羅瓦和夫人，經濟參贊貝尼貝，以及在北京的其他阿爾巴尼亞同志，應邀出席了報告會。

國防部副部長蕭勁光，中國人民解放軍各總部、各軍種、兵種、國防科委、北京部隊、北京衛戍區的負責人王新亭、田維新、張池明、羅元發、周希漢、薛少卿、蕭文玖、廖成美、韓國民、胡奇才、鄭廷林、饒振國、張正光、邱蔚高、樂成文，以及人民解放軍指戰員兩千人出席了報告會。

會場主席台上懸掛着阿爾巴尼亞人民的偉大領袖恩維爾·霍查同志的畫像和中國人民的偉大領袖毛主席的畫像，畫像兩側是中阿兩國國旗。會場上的巨幅標語上寫着：「中阿兩國人民、兩國軍隊牢不可破的戰鬥友誼萬歲！」

報告會開始後，蕭勁光副部長首先致詞。他代表中華人民共和國國防部和中國人民解放軍全體指戰員向阿爾巴尼亞戰友致以熱烈的節日祝賀和革命的戰鬥敬禮。

蕭勁光同志說，阿爾巴尼亞人民軍是具有光榮傳統的人民軍隊。在民族解放戰爭時期，阿爾巴尼亞人民軍在偉大的馬克思列寧主義者恩維爾·霍查同志和阿爾巴尼亞勞動黨的英明領導下，和全國人民緊密團結在一起，發揚大無畏的革命精神，敢於鬥爭，敢於勝利，英勇抗戰，終於打敗了德、意法西斯侵略者，解放了祖國，建立了人民政權，樹立了小國打敗大國，弱國打敗強國的光輝範例。解放以後，阿爾巴尼亞人民軍同全國人民一道，高舉馬克思列寧主義偉大紅旗，堅持革命原則，堅持社會主義道路，堅持無產階級專政，粉碎了帝、修、反的種種顛覆和破壞活動，保衛了無產階級專政，並在社會主義革命和社會主義建設中取得了一個又一個的輝煌勝利。

蕭勁光同志說，中國人民、中國人民解放軍和阿爾巴尼亞人民、阿爾巴尼亞人民軍是親密的同志和最可靠的戰友。我們之間的革命友誼和戰鬥團結是建立在馬克思列寧主義和無產階級國際主義原則基礎上的，是經過急風暴雨的嚴峻考驗的，是牢不可破的。讓我們兩黨、兩國、兩國軍隊共同高舉馬克思列寧主義的偉大紅旗，在反對帝、修、反的偉大鬥爭中，永遠團結在一起，戰鬥在一起，勝利在一起。

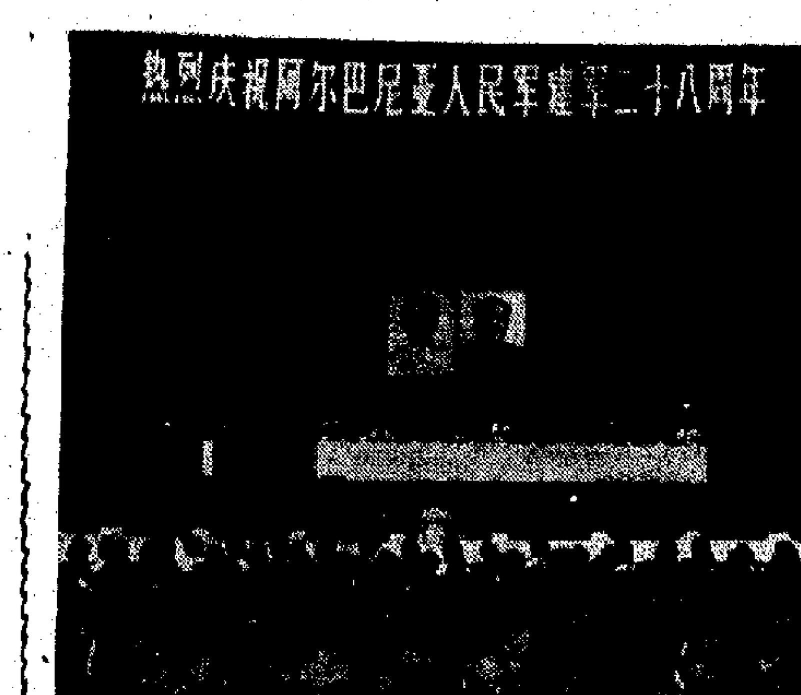
哈卡尼武官在熱烈的掌聲中應邀作報告。他說，在阿爾巴尼亞勞動黨和恩維爾·霍查同志領導下的我國人民軍，是人民子弟兵，是人民的血肉，是人民的一支忠誠、堅定地完成任務的隊伍。

哈卡尼武官說，我們兩支武裝部隊在保衛人民的自由和革命的偉大事業，反對以美帝爲首的帝國主義，以蘇修爲首的現代修正主義和各國反動派的鬥爭中，將永遠站在同一條戰線上。世界上沒有任何力量能夠阻擋我們的前進。

哈卡尼武官熱情洋溢的報告受到了熱烈的鼓掌歡迎。

報告會在「國際歌」聲中結束。

會後放映了阿爾巴尼亞籃球隊訪問我國的紀錄影片和阿爾巴尼亞故事影片「地下游擊隊」。



國防部舉行報告會的會場　中國國防部七月八日舉行報告會，熱烈慶祝阿爾巴尼亞人民軍建軍二十八周年。阿爾巴尼亞駐中國大使博和夫人，大使館武官哈卡尼和夫人等阿爾巴尼亞同志，應邀出席了報告會。蕭勁光副部長、王新亭副總參謀長等，出席了報告會。（新華社傳真照片）

民軍半年戰績大
殲敵一萬五千多
還俘虜美僞軍九百三十多人

【美聯社東京九日電】越南南方解放軍今天說，今年頭六個月，解放軍在南越中部高地殲滅敵軍約一萬五千人，其中包括四百一十七名美軍和近三十名敵營級軍官和連級軍官。越南南方解放通訊社說，還俘虜敵軍九百三十人，包括若干美軍。河內越南通訊社發出的解放通訊社消息說，交戰地區從崑嵩直到多樂。解放通訊社說，解放軍的勝利，挫敗了西貢「政府」在越南—老撾—柬埔寨邊界地區發動一場重要戰鬥的計劃。

昔日「金元帝國」今日債台高築
美國債創新高峯
上一個財政年度猛增到近四千億美元
是美財政危機日益惡化的一重要標誌

【新華社北京九日電】華盛頓消息：在今年六月三十日剛剛結束的一九七一財政年度裏，美國國債猛增到近四千億美元的空前高峯。這表明，自吹爲世界上「最富有」的「金元帝國」的美國，現在已成爲世界上負債最多的國家。

據美國財政部七月六日公布的數字，一九七一財政年度的美國國債增加了二百六十億美元，是第二次世界大戰結束以來增加最多的一年，這使美國國債總額增加到三千九百九十四億七千四百多萬美元。光一九七一財政年度的國債利息就高達一百九十多億美元，比美國參加第二次世界大戰前夕的一九四一財政年度的全部政府開支還要多。

但是，這些數字僅是與國財政部直接擔負的債務，只是美國政府的巨額債務的一部分。如果加上美國政府其他機構的債務，那麼，數字還要大幾倍。

今年五月間，美國參議院撥款委員會主席埃倫德曾經說過，如果把美國的國債數字換成一美元的紙幣，它可以連成三十五英尺寬的條子繞過月球後再返回地球，或者鋪成一條一千五百五十二哩長的鐵路，或者裝在三千四百五十六個火車車皮裏，這列火車足足有五十八公里長。印這些紙幣需要大約一百七十一年，要計點完這些紙幣則需要美國參議院一百名參議員整不停頓地工作大約六十四年。他憂心不安地說：「這個數字比世界上所有國家的債務總額還要大。它的數目之大簡直使人無法想像，使人感到驚駭。」

美國國債數字空前巨大是美國財政危機日益惡化的一個重要標誌。由於美帝瘋狂推行侵略政策和戰爭政策，特別是侵略印度支那的戰爭，造成巨額的財政赤字。美國統治集團除了橫徵暴斂增加苛捐雜稅和濫發紙幣外，還大量發行公債來彌補財政虧空。從一九六一財政年度到一九七一財政年度的十年中，美國的國債增加了一千一百零五億美元，增加了三分之一還多。尼克松政府上台兩年半，美國國債增加了四百五十八億美元。這種情況充分暴露了美帝國主義外強中乾的虛弱性。

美國政府發行的大量公債和支付這些公債的利息，最後都要通過賦稅轉嫁到美國人民的身上，給美國人民帶來沉重的負擔。這種情況必將進一步促使美國人民覺醒起來，反對美帝國主義的侵略政策和戰爭政策，爲結束美國壟斷資本集團的反動統治而鬥爭。

阿格紐赴非洲

【法新社馬德里九日電】美國副總統阿格紐今天抵達這裏，開始訪問非洲三個國家。他將訪問埃塞俄比亞、肯尼亞和剛果（金）。

保加利亞議會　選出政府人員

【新華社索非亞九日電】保加利亞人民共和國第六屆國民議會七日舉行第一次會議。會議選舉格奧爾基·特拉伊科夫爲本屆國民議會主席，托多爾·日夫科夫爲新設立的國務委員會主席，斯坦科·托多羅夫爲部長會議主席。

在愛國軍民沉重打擊下
老撾右派軍紛投誠
王寶匪軍及駐守萬象敵軍各逾百人起義

【新華社北京九日電】在老撾愛國軍民的沉重打擊下，老撾右派軍隊內部的矛盾日益激化，士氣低落，越來越多的官兵攜帶武器向老撾愛國軍民投誠。

據報道，今年以來，老撾右派軍隊官兵厭戰情緒日趨嚴重，投誠和開小差的事件接連發生。一月份，右派軍隊第二〇八特別營的三百名官兵攜帶武器和大批軍用物資，集體向愛國軍民投誠。三月份，駐守在馬婦雷省的右派軍隊一個連，拒絕充當美帝及其走狗的炮灰，殺死了反動軍官，攜帶全部武器，向當地人民投誠。

駐紮在桑怒省的王寶匪軍士兵，也紛紛舉行起義。三月份有一百四十多名士兵向當地人民投誠。

在下寮地區，在老撾愛國軍民一月份徹底粉碎了敵人的大規模入侵，取得了九號公路大捷以後，老撾右派軍隊的士氣更加低落，開小差事件接連發生。僅在二月份，就有五百八十多名右派軍隊士兵攜帶武器脫離敵軍隊伍，有的就地掉轉槍口，同愛國武裝力量並肩戰鬥。在沙灣拿吉省的法蘭地區，從五月一日到五日，有一百三十名右派軍隊官兵攜帶武器向老撾愛國軍民投誠。在沙拉灣省，從五月二十日到六月六日，有六百二十四名右派軍隊官兵攜帶武器向當地人民投誠。

駐守在萬象地區的右派軍隊，對萬象傀儡集團投靠美帝，出賣祖國的行徑極爲不滿，許多士兵不願爲反動派賣命，在今年頭三個月裏，就有一百多名駐守在萬象市周圍的右派軍隊官兵開了小差。五月十六日，又有一個連的右派軍隊攜帶一部分武器和物資，向萬象省解放區愛國武裝力量投誠。

美國務院供認
助萬象軍作戰
萬象軍現正攻查爾平原解放區

【法新社華盛頓九日電】美國國務院昨天承認，美國正在給予進攻查爾平原的萬象部隊以後勤和空軍支持。查爾平原在老撾北部。發言人拒絕說明美國是否提供美國顧問人員。

柬團結政府發聲明
支持越南方七建議
並完全支持蘇發努馮和平倡議

【據新華社北京八日電】據柬埔寨通訊社報道，柬埔寨王國民族團結政府發言人七日發表聲明，表示完全支持越南南方共和臨時革命政府七月一日在關於越南問題的巴黎會議上提出的和平解決越南問題的七點建議。

聲明說，越南南方共和臨時革命政府提出的解決越南問題的新建議，完全符合越南人民要求和平與民族獨立的正當願望，完全符合美國人民和世界各國人民的和平願望。越南南方共和臨時革命政府再一次表示了使得關於越南問題的巴黎會議取得進展的誠意。

聲明說：「忠於印度支那人民最高級會議聯合聲明的柬埔寨王國民族團結政府，堅決和完全支持越南南方共和臨時革命政府正確的、合情合理的新建議。如果美帝國主義者想避免遭受比過去更爲可恥的失敗，他們就必須接受這些建議。尼克松政府必須無條件地結束侵略越南的戰爭，停止執行它的所謂『越南化』政策，從越南南方和印度支那撤出美國和美國陣營的一切軍隊、軍事人員、武器和軍用物資，拆除在越南南方和印度支那其它地方的一切美國基地，特別是，尼克松政府必須規定把全部美軍和美國陣營國家的軍隊從越南南方撤走的期限。尼克松政府還必須尊重越南南方人民的自決權，停止干涉越南南方的內部事務，停止支持以阮文紹爲首的傀儡集團，並停止玩弄旨在維持阮文紹傀儡的種種陰謀。」

【據新華社北京八日電】據柬埔寨通訊社報道，柬埔寨王國民族團結政府發言人七日發表聲明，完全支持老撾愛國戰線中央委員會主席蘇發努馮親王六月二十二日提出的和平解決老撾問題的兩點建議。

聲明說：「忠於印度支那人民最高級會議聯合聲明的柬埔寨王國民族團結政府，堅決和完全支持老撾愛國戰線新的和平倡議，這一個倡議是符合老撾人民的正當願望的。美國必須結束對老撾的一切干涉和侵略，必須立即完全停止對全部老撾領土的轟炸而不得提出任何條件，以便讓老撾有關各方進行會談，在沒有任何干涉的情況下和平解決老撾問題。如果美帝國主義者及其走狗頑固地繼續進行對老撾的侵略戰爭，他們將同樣受到老撾人民和老撾愛國武裝力量的懲罰。」

英王夫頁嘆　英經濟衰落

【美聯社倫敦九日電】英國王夫菲利普親……

日本各界人士集會
決爲日中友好奮鬥
「恢復日中邦交國民會議」七日晚舉行集會

【新華社北京八日電】據東京通訊社報道：「恢復日中邦交國民會議」在日本軍國主義發動侵華戰爭三十四周年紀念日——七月七日的晚上，在東京舉行集會，表示決心同中國人民和亞洲人民一道，堅決反對共同敵人美帝國主義和日本軍國主義，爲日中友好和恢復日中邦交努力奮鬥。

日本各界人士三百多人出席了集會。會場裏掛着反對美帝國主義和日本軍國主義，制止侵略戰爭，實現真正的日中友好和恢復日中邦交，反對第四個擴軍計劃，反對「歸還沖繩」協定，制止敵視中國的政策和廢除日美「安全條約」等標語。

「恢復日中邦交國民會議」議長中島健藏，代表黑田壽男、市川誠、萩原定司等出席了集會。

中島健藏首先在會上講話。他強調指出，在「七·七事變」三十四周年之際，我們要懷着新的更堅定的決心，爲反對美日反動派敵視中國的政策，促進日中友好，恢復日中邦交而鬥爭。

成田知巳代表日本社會黨講話。他嚴厲譴責美日反動派通過簽訂「歸還沖繩」協定，陰謀侵略中國和亞洲。成田強調指出，中國是一個整體，「日台條約」應予廢除，日本應同美帝國主義和日本軍國主義，實現日中友好和恢復日中邦交。

會上通過的決議指出，侵略中國的日本帝國主義，在中國人民堅強團結奮起抗戰下，遭到了徹底的失敗。決議強調說：美帝在越南、老撾和柬埔寨所進行的武裝侵略，在印度支那人民的正義鬥爭面前遭到了失敗，這是歷史的正義潮流。決議強烈譴責佐藤反動政府爲了幫助美帝侵略亞洲，簽訂了「歸還沖繩」協定，並玩弄「一中一台」的陰謀，頑固地堅持敵視中國的政策。

決議最後呼籲日本工人、農民和廣大人民行動起來，打倒日本軍國主義。

會後，放映了中國革命現代舞劇「紅色娘子軍」彩色影片。

日國內市場呆滯
銀行考慮擬在本月再降官方貼現率

【法新社東京九日電】日本銀行正在考慮，在這個月內，把官方貼現率從現在的五厘半再降四分一厘的可能性，其原因是——在國內來說是經濟呆滯，在國際貿易上，則是國際收支有大量盈餘。

日本工業和礦業生產指數，五月份比四月份降了百分之四點五，同時經濟計劃機構所發表的全面經濟統計，表示連續七個月仍然相當冷淡。

（法新社東京九日電）通產省星期四決定了九點政策，爲的是對景氣的經濟給予新的刺激。這是政府努力加強國內經濟活動和制止國家外匯儲備進一步上升的一部分。

日本銀行在一份有關整個日本經濟活動的報告說，日本的大廠商，在九月結束的半年中，利潤大量減低，在所難免的。報告預測，廠商經濟活動的呆滯將再持續半年，原因是：當前經濟不景氣，以及工資和其他成本直線上升。鋼鐵報告遊露，鋼鐵生產不斷削減，而鋁、汽化合劑和紙漿等，由於國內需求衰退疲弱，仍然滯銷。

……三家最大的商業銀行——三菱銀行預測，日本經濟將推遲到一九七一年底之後……

……正遭受到失去海外市場的威脅。……日本工業家說……他對……「我們正在迅速落到這樣的地步：像一個很有名的人……」他說：「兩星期……我們將看到未來有更多的（企業）破產，失業達到更高的水平。」

非利浦在市場研究院五十週年會上說，英國政府要對上述情況負責。……

……倘若我們以目前……變得更加貧窮。

偉大的友誼　勝利的保證
丹東鐵路分局丹東機務段工人評論組

鴨綠江水流不盡，中朝人民情誼深。我們懷着對兄弟的朝鮮人民的深情厚誼，熱烈慶祝中朝友好合作互助條約簽訂十周年。

十年前，中朝兩國簽訂的友好合作互助條約，表達了中朝兩國人民爲反對共同敵人美帝國主義，爭取亞洲和世界和平而並肩戰鬥的決心，標誌着兩國人民用鮮血凝成的友好團結和互助合作關係發展到了一個嶄新的更高的階段，這是對美帝國主義及其走狗的沉重打擊，也是我們戰勝共同敵人的可靠保證。

中朝兩國人民的革命友誼和戰鬥團結，是由中國人民的偉大領袖毛主席和朝鮮人民的偉大領袖金日成首相同志親手締造的，是建立在無產階級國際主義原則基礎上的，是牢不可破的。兩國人民在反對共同敵人日本帝國主義和美帝國主義侵略者的長期鬥爭中，在建設社會主義的偉大事業中，休戚與共，互相支援，使這種友誼不斷地得到鞏固和發展。

在三年抗美援朝、保家衛國的戰爭中，我們鐵路工人遵照偉大領袖毛主席關於「中朝兩國同志要親如兄弟般的團結在一起，休戚與共，生死相依，堅持戰鬥到底」的教導，組成支前運輸隊，和朝鮮人民一起，戰鬥在朝鮮運輸線上。我們親眼看見許多朝鮮兄弟姐妹，爲了保衛鐵路運輸暢通無阻，日夜堅守在山洞口和鐵路兩旁。他們不顧敵機轟炸，晝夜冒着生命危險搶修線路，保護列車和中國鐵路工人的安全。許多自然的事實，給我們留下了深刻的印象。朝鮮人民這種無限深切的國際主義感情，我們永遠也不會忘記。

一九五一年的春天，我們段的一個機車乘務組，在往朝鮮前線運送物資的途中遇上了敵機，列車的車頭被炸彈擊中，燃起大火。就在這時，英勇的朝鮮人民不顧飛機狂轟亂炸，迎着滾滾濃煙烈火，沖上去搶救。我們的機車乘務員和朝鮮同志一起，勝利地完成了列車搶救任務。還有一次，我們在完成另一項運輸任務中，列車行至宣川一帶山間，突然發現前方有一個身穿白衣的朝鮮青年婦女，迎着機車揮舞紅旗，使列車停止前進，同機務員說到前方去，前方有三十多米遠的地方路基被炸……。這樣的事例說明：「朝中兩國人民是最親密的兄弟，這是我們鮮血凝成的。」

中朝兩國人民用鮮血凝成的友誼和革命團結，是用什麼力量也破壞不了的。

我們工人堅決遵照「團結起來，爭取更大的勝利」的教導，保持和發揚中朝兩國人民的偉大友誼和戰鬥團結，把我們的運輸工作和朝鮮人民的社會主義革命和建設的事業中，又得到進一步的發展。我們兩國鐵路工人並肩戰鬥在一條運輸線上，鍛鍊了我們，也教育了我們。今年有一次，我們的機車在站內作業，由於流放車輛，速度過大，車上打閘人員控制不了車速，車輛越過了停車地點，……

當前，世界革命形勢一派大好。但是，曾經被中朝人民的戰爭打得焦頭爛額的美帝國主義仍然不甘心自己的失敗，它至今還霸佔着南朝鮮和我國領土台灣。在美帝國主義的扶植下，復活了的日本軍國主義氣焰十分囂張，把侵略的矛頭直接指向朝鮮、中國和亞洲各國人民。美日反動派又相互勾結，玩弄「歸還沖繩」的騙局，使它們之間的軍事勾結進入了一個建立聯合作戰體制、準備侵略戰爭的新階段。在這樣一個時候，我們兩國人民共同紀念中朝友好合作互助條約簽訂十周年，進一步鞏固和加強中朝兩國人民的戰鬥友誼和革命團結，具有重大的現實意義。

過去，美日反動派在中朝兩國人民堅如鋼鐵的團結面前，碰得頭破血流。今天，在更加強大的中朝人民面前，不管美帝同日本軍國主義怎樣勾結，狼狽爲奸，它們的任何戰爭冒險，必將以徹底失敗而告終。我們將一如既往地同朝鮮人民團結在一起，戰鬥在一起，勝利在一起。

【新華社北京八日電】

縱橫談
從中朝條約看美日行動

明天是中朝友好合作互助條約簽訂十周年。

正在美日反動派加緊勾結策劃進一步在亞洲興風作浪之際，這個條約的存在就更加顯得重要。

中朝兩國是唇齒相依的鄰邦，兩國人民是血肉相聯的戰友。一九六一年七月十一日簽訂的中朝友好合作互助條約，把中朝人民的友誼和團結用條約的形式固定下來。

這個條約是中朝兩國的安全保障，對美帝在亞洲所推行的侵略政策、對正在全面復活的日本軍國主義，是有力的打擊。

美帝既霸佔着我國神聖領土台灣，也霸佔着朝鮮半島的南半部。最近，日本首相佐藤榮作公然發出叫囂，說什麼台灣、朝鮮對於「日本的安全」都是重要因素。

本月初，美國副總統阿格紐，日本首相佐藤的特使，藉朴正熙「就任總統典禮」的機會，前往漢城實行反革命串連，矛頭指向朝鮮和中國的東北三角軍事同盟正在形成之中。

更加令人注意的是日本軍國主義的軍事頭目，連連前往漢城活動。這裏面包括日本「陸上自衛隊」參謀長衣笠駿雄（現已升任參謀長聯席會議主席）、和「海上自衛隊」前將板上興雄。他們都是前往商討軍事部署和作戰計劃的。

這幾天，美國國防部長萊爾德正在日本活動，與日本首方頻頻舉行會議。已經傳出的消息是美國正要使日本擴充海軍，以代替美國第七艦隊的一部分「任務」，萊爾德又有消息說，美國希望日本插手印度支那局勢，甚至要「日本在七十年代之中擁有核武器」。

日本的經濟情況，在表面上看來是外擴情勢迅速上漲，實際上是國內經濟日告停滯，銷路停滯，這是生產盲目發展的必然結果。這種情況，就更加增添了從軍火生產及向外擴張尋找出路的危險性。

中朝兩國人民、亞洲各國人民已對美日反動派的新行動加以最大的警惕。

龍　書　五

征服…外我中

四名已恢復健康的外…起散步。

男女兩組共一一三隊
工聯乒賽即將開幕
前晚抽籤分組先作單循環初賽
賽委會工作日前在加緊進行中

【本報訊】港九工會聯合會舉辦的……

第十組：紡染、打銅、中華、上鐵、花卉四隊、鹹魚雜貨職工。第十一組：刻漆、印支、海鮮、金支、絲織、工人俱樂部。第十二組：紡織、水務一隊、膠總、校友會二隊、港巴、紙業。第十三組：港豬、肉食業、木器業、油漆、花卉三隊、櫃寫儀、西式女服、剛製……洋衣、南洋、餅業……

……因此，有關人士要求足總要在下屆以前準備恢復派出西醫在大球場當值，更應派出跌打醫生在跑馬地球場及其他球場當值。

人們認爲，關於聘請西醫和跌打醫師事，足總應該派出專人負責，跌打醫師可由各組各隊推薦出來，把所有願意……

百樂門　早請末週　片彩製光奇代百　死亡　陰影　軟玉溫香　不准兒童　拉利華特主演　明早十點半場　七金剛　麗　今天國　奇情

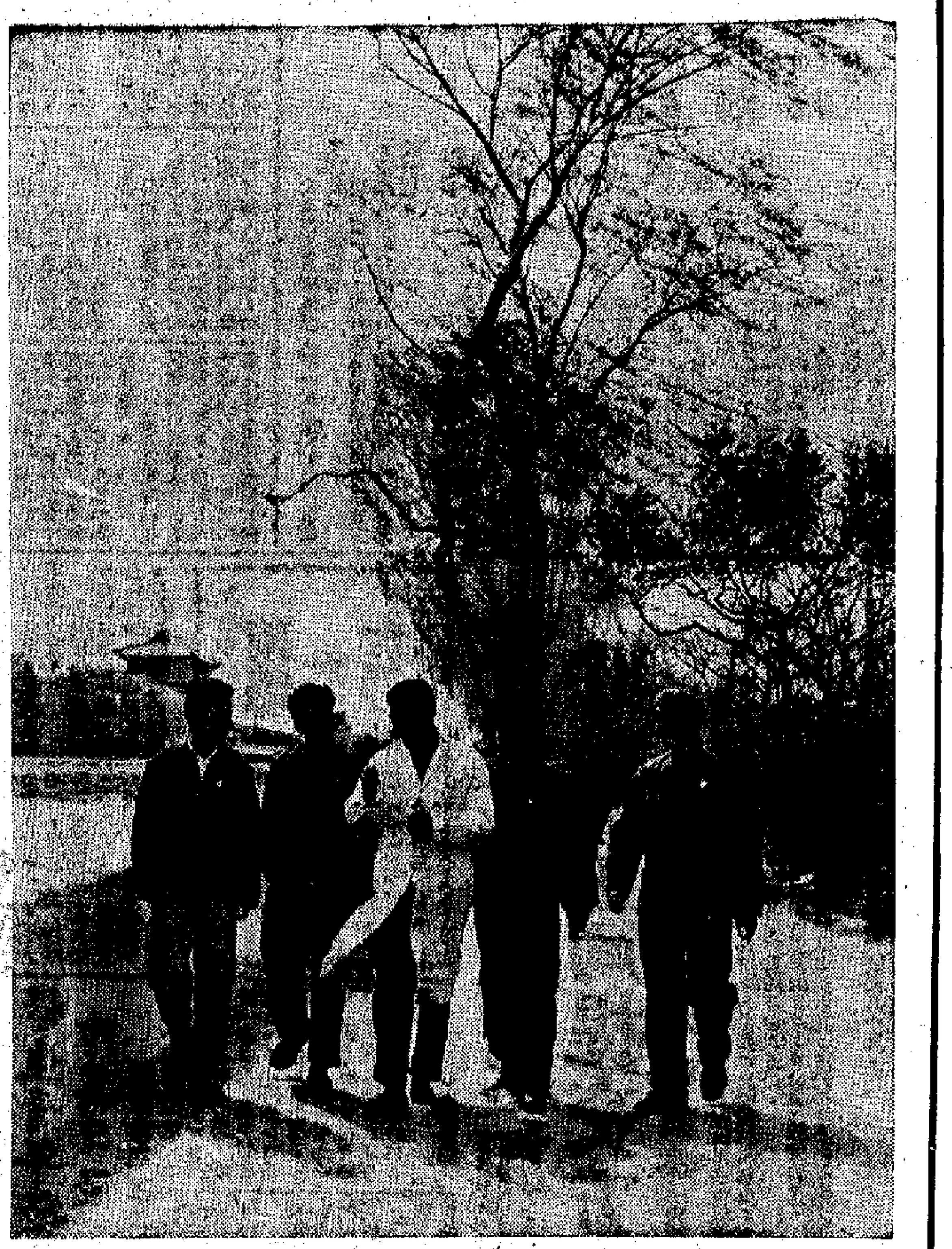
征服外傷性截癱 我中醫闖出新路

北京市中醫院戰截癱小組的醫務人員遵照毛主席關於「全心全意地爲人民服務」的教導，懷着對病人的無限階級感情，同患者密切合作，採用中西醫結合治療方法醫治外傷性截癱。在治療中，醫務工作者運用辯證唯物主義，對外傷性截癱進行全面分析和研究，終於初步地爲治療外傷性截癱闖出了一條新路，使原來被資產階級「權威」判爲「不治之症」的許多外傷截癱病的階級兄弟站了起來，重新回到生產崗位。

⬆ 北京市中醫院戰截癱小組的醫務人員正耐心地爲一位外傷後截癱的病人進行治療。

➡ 北京市中醫院戰截癱小組的醫務工作者，爲了尋找治療截癱的有效穴位，互相在身體上進行針刺。

⬇ 醫務工作者同病人一起控訴和批判反革命修正主義衛生路線。



⬆ 四名已恢復健康的外傷性截癱患者同北京市中醫院戰截癱小組醫生（中）一起散步。

男女兩組共一一三隊 工聯乒賽即將開幕

前晚抽籤分組先作單循環初賽 賽委會工作目前在加緊進行中

【本報訊】港九工會聯合會主辦的一九七一年度團結杯乒乓球賽，各工會單位報名參加非常踴躍，總計男子組九十二隊，女子組二十一隊，已於前（八）日晚抽籤分組，男子十五組，女子三組，先進行單循環初賽。賽委會工作現正加緊進行，即將舉行開幕。現將男女各組比賽單位分列於後：

男子組

第一組：旺角勞校、紡支、摩托一隊、五金、編織、港燈、鋼鐵業一隊。

第二組：潮木、搪業一隊、木器、印務、海事處、打樁。

第三組：九巴二隊、電車、倉碼一隊、飲食業一隊、車打、牛奶。

第四組：大購……（略）

第十組：鑄造、打銅、威中書、上鐘、花卉四隊、魚蔬貨職工。

第十一組：剩漆、印支、海運、金支、絲織、工人俱樂部。

第十二組：紡總、水務一隊、摩托、校友會二隊、港巴、軸業。

第十三組：港豬內食業、機電機、西式女服、雕刻。

第十四組：纜車、製船、魚職、水務二隊、工人夜校、餅業二隊、理髮。

第十五組：花卉二隊、造船、煤氣、校友會一隊、起落貨、紡塗。

第六組：九巴二隊、電車、倉碼一隊、飲食業二隊。

第五組：勞校聯隊、飲食業二隊、藥工、鋼鐵業二隊。

第七組：勞聯、百職、花邊、木匠一隊、政府醫一隊、沙模。

第八組：花卉一隊、煙業、洋務、九巴一隊。

第九組：石印、紙業、政府醫二隊、木匠二隊、倉碼二隊。

女子組

第一組：南洋、洋務、百職、旺角勞校、金支、紡支、印務、機電機。

第二組：印支、內衣、膠支、膠總、勞校聯隊、工人俱樂部、港燈。

第三組：藥工、蛋業、太古、勞青、五金、中書、紡塗。

球場醫護工作 足總不宜忽視

圈內人士指出： 無論大小球賽都應有醫生當值

【本報訊】足球員在球場上遇到受傷的救護工作，每一個足球事故都沒有受到重視，特別是乙丙組賽和青年杯賽更爲嚴重。以往派出到跑馬地球場當值的跌打醫師，今屆亦告中止。據於球員健康和損傷的情況，圈內人士要求恢復編派出醫師到場照顧，至於大球場比賽，更要有一位西醫駐場當值，以防意外。

一以往足總對球場的救護工作較爲重視，聘請西醫在大球場的當值醫生。這是爲了球員健康的必要措施。可是，近年足總已經沒有再次安排任何醫生駐場照顧受傷球員了。這似乎是因爲每一個球隊都有他們自己的隊醫，加上足總又聘有義務醫師之故，凡在大球場舉行的比賽，足總的義務醫師及比賽球隊的隊醫也都在場。即使外隊來港比賽也是這樣，但乎認爲聘請專資西醫在場當值是多餘之舉。然而，本屆球季就出現過多次意外，都因沒有醫生在場而受傷球員要被送往醫院，加以醫務處理的。

值，以防意外。

乙丙組球賽，同樣難免發生意外。就本屆多次發生的意外事件，包括球員斷手腳傷球證等，傷者多在現場未能得到適當的治療。另外，還有二三宗球員輕微的意外損傷，同樣現場因沒有跌打醫師當值，要事後若干時候才行敷藥。這些事例，說明了足總沒有認真照顧球員。目前有滬聯多的乙丙組球賽，加上青年杯賽A組、B組、青年淘汰杯賽等，近年來都在興日俱增，賽程的繁密程度，難以估計，發生意外事件特多。可是，足總對於乙丙組賽的救護工作，卻沒有醫生當值，這是十分不利。假定有了嚴重傷者，就會馬上作出決定。因此，人們認爲強烈要有西醫在場輪值。

。因此，有關人士要求足總要在下周球季恢復派出西醫在大球場當值，更應派出跌打醫生在跑馬地球場及其他球場當值。

人們認爲，關於聘請西醫和跌打醫師事，足總應該派出專人負責。跌打醫師可由各組各隊推薦出來，把所有願意到場當值的編值出來。西醫亦採取同樣辦法，每次到場當值的醫生，付以適當的車馬費，務求搞好球場上的醫護工作。

爲足總續幹一年 廖烈武在此表示

聲言要爲乙丙組謀福利

【本報訊】昨天中午，足總主席廖烈武在英京酒家舉行記者招待會，對足總改選事，表示願意接受提名，連任足總主席一年。

廖烈武在招待會上說，體育界人士在最近兩三個星期以來，頻頻與他接觸，希望他連任足總主席一年。他說，他在過去一年任內，沒有什麼成就，大致上只是已盡所能。他自認這是他自己「忠忠直直，不偏不倚」的態度緣故。

他表示，經過詳細考慮後，對足總主席一職，對他本人來說，是可有可無的。但各方盛情難卻，乃決定願意接受提名，再幹一年。他希望在下屆足總的執委會會議時，各執委暢所欲言，經過討論，深入研究。

廖烈武希望下屆乙丙組代表要多選一些新人，爲乙丙組球員利益辦事。如本屆發生打架事件，受傷球員，無人理會，那是不好的，執委會必須注視此事，搞好乙丙組球隊的福利，因爲乙丙組球隊是甲組球隊的根基。

街坊乒賽定期開始

西區、深水埗、大角咀參加者衆 決定分組舉行

【本報訊】西區街坊乒乓球友誼賽……（略）已於七日晚抽籤分組，定於明（十一）日上午十時半在九龍灣數道六號大廈九樓八一一八一四室舉行……（略）

偷園太極班 十一起報名

【本報訊】偷園體育會爲發展正當體育活動，決定舉辦太極健身班，聘請太極專家負責指導，定於本月十七日（下星期六）爲開班日期。太極班招生細則規定名額暫定爲四十名，不分年齡、性別，額滿即止。上課時間爲每星期三、六晚八時至十時。每人每月收費二十元，會員減收爲十五元。

報名時間由本月十一日起，至十三日止，每天由下午三時至六時。報名地點在銅鑼灣禮頓道二號偷園大廈十七樓該會會所。電話「七六六四〇三」。

開班日期：一九七一年七月十七日（星期六）下午八時正。

南華乒乓訓練班 十八日開始報名

【本報訊】南華體育會爲造就乒乓球人材，舉辦乒乓球訓練班，凡具有普通乒乓球技術，年齡由十六歲至廿二歲者，不分性別，均可參加。名額限四十名。會員收費一元，非會員二元。報名日期由本月十八日至廿一日，地點在該會辦事處。

電話今戰九果

勝者爲最後一個出線隊 另場比賽首師對抗關塘

夏令杯一場重要比賽

【本報訊】今天將由夏令杯足球初賽有兩場夏令杯球賽舉行，內……（略）

……今晚八時半在工會球場舉行……（略）

乒乓球賽簡訊

▲港九彫刻木器業職工會主辦的乒乓球團結友誼賽，今（十一）日截止報名，連日參加單位踴躍……（略）

▲東氣工人乒乓球賽，前晚最後一場決賽，港燈以五比一勝港煤……（略）

▲九龍華總內衣工友乒乓球賽，四個小組……（略）

百樂門 麗斯

週末請早 百代新片 死亡陰影 不合兒童 拉利華特主演 明早場十點半 七金剛

今天四場獻映 奇情巨片 軟玉溫香抱滿懷 中文字幕 兒童不宜觀看 玉女芳心

乒乓球賽

今日賽程 昨天賽果

中華廚藝聯

（政府場）下午 泳總對新苗 七時 啟聯對遠聲 八時……

荃灣區

（紡織場）下午 學友勝對滿菁 七時……

九龍工友

（會所）下午 遠船對撈 五時半 捷輝對打鋼 八時 進船勝打鋼 五比三

中區街坊

香港出版

（年華組決賽）

化醫

（準決賽）

五金土瓜灣工友

洋務工人

（九龍遊樂）下午三時

印業工人

群眾體育運動

洋酒罐頭伙食

熱業工友

電話工友

西式女服工友

石塘咀街坊

（金城銀行）下午七時

鐵器工友

油漆工人

錦華會

五金機利部

東區街坊

小足球賽

電工工友

車打工人

美國務院供認 助萬象軍作戰

萬象軍現正攻查爾平原解放區

【法新社華盛頓九日電】美國國務院昨天承認，美國正在幫助萬象軍……

蕭勁光講話指出中阿兩軍將永遠戰鬥在一起

報告會後放映了阿艦球隊訪我國紀錄影片等

【據新華社北京八日電】我國國防部今天下午舉行報告會，熱烈慶祝阿爾巴尼亞人民軍建軍二十八周年。

阿爾巴尼亞駐中國大使賴博和夫人，大使館武官哈卡尼和夫人，副武官包羅瓦和夫人，經濟參贊費尼貝，以及在北京的其他阿爾巴尼亞同志，應邀出席了報告會。

國防部副部長蕭勁光，中國人民解放軍各總部、各軍種、兵種、國防科委、北京部隊、北京衛戍區的負責人王新亭、田維新、張池明、羅元發、周希漢、薛少卿、聶文兆、廖成美、韓國民、胡奇才、郭廷林、饒振鄉、張正光、邱鶴高、柴成文，以及人民解放軍指戰員兩千人出席了報告會。

會場主席台上懸掛着阿爾巴尼亞人民的偉大領袖恩維爾·霍查同志的畫像和中國人民的偉大領袖毛主席的畫像，兩側是中阿兩國國旗。會場上的巨幅標語上寫着：「中阿兩國人民、兩國軍隊牢不可破的戰鬥友誼萬歲！」

報告會開始後，蕭勁光副部長首先致詞。他……

中國成藥藥酒展兩週觀衆逾兩萬
外國人士稱讚中國發展中藥迅速
坦桑尼亞朋友深受感動　英美人士表佩服

【本報訊】中國成藥藥酒展覽自上月二十六日開始展出以來，至昨（九）日止，十四天內觀衆達兩萬多人次，平均每天有近二千人參觀這項展覽。觀衆包括香港各階層同胞、海外華僑以及外國人士。這次展覽在一定程度上反映了我國醫藥事業的成就，使香港同胞和華僑感到高興；外國人士對中國中藥的迅速發展則表示驚奇，加深了對新中國的認識。

一位坦桑尼亞朋友在參觀了中國成藥藥酒展覽之後，深爲中國人民在中醫中藥發展所取得的輝煌成就而高興，並對在會場給他講解人員稱讚他在他的祖國所見到的中國醫生全心全意爲坦桑尼亞人民治病的事例，並表示感謝中國人民對坦桑尼亞人民的無私的幫助。

一位英國觀衆在參觀了五百多種中國成藥藥酒之後，對場內工作人員說，二十一年來中國變化的確很大，許多東西從無到有，令人佩服。

一位來自倫敦的英國女學生看到展出的中國特式的成藥及新藥時，初則表示驚奇，繼則細心地反覆觀看各種展品的中文說明書，再用普通話向工作人員詳細詢問中國成藥服後有無副作用，當她確知服後不會出現不良反應時，很高興地到小賣部選購了幾種婦科藥品。

連日來，有不少美國人士前往參觀。一位在紐約讀書的大學生說，美國政府別有用心的在大學放映反華電影，企圖欺騙美國學生。但是來香港後，看到了一些真正反映今天中國新面貌的電影，再看了這個展覽，在在都證明今天的中國人民在思想統一、團結之下，朝正確方向闊步前進。他表示對美國政府的這種故意歪曲中國的欺騙行爲大爲不滿。他說，紙包不了火，目前在美國人民當中掀起的中國熱，不是出於單純的興趣，而是真正表達美國人民對中國的友好和敬仰。

兩週來，前往參觀的外國人士，還包括瑞士、西班牙、法國、澳洲、日本、馬來亞、菲律賓、泰國、印尼、印度等各國人士。

今天進入南海
熱帶低壓或成颱風
今後廿四小時內動向大堪注意
本旬末至下旬初可能又有颱風

【本報訊】在菲東的熱帶低壓，今天將進入南海，可能加強成爲颱風，今後廿四小時內動向大可注意。預測本月中旬會有兩個颱風出現。

據廣東氣象台昨晚六時半報告，在菲東沿海的熱帶低壓，昨天下午三時，中心位於北緯一三度、東經一二五度附近，中心附近最大風力七級。預計未來廿四小時內，將以時速廿六到廿八公里向偏西北方向移動，今天早晚前後進入南海東部海面，並有可能加強成爲颱風。希有關方面注意。

該台昨發佈本省七月中旬天氣預報稱，本旬將有一至兩個颱風，影響或登陸本省，時間分別出現在十二日至十四日，旬末到下旬初。在颱風影響下，本省大部分地區將有兩次比較明顯降水過程；其餘時間以多雲爲主，有時有驟雨。

天文台潮水

輕微至和緩東南風，晴，熱，清晨有時有間歇性驟雨，最高氣溫卅二度。

高潮：上午一時卅八分；上午十一時五十分

低潮：上午四時五九分；下午七時廿四分

昨天的紀錄

氣溫：最高 三二點二度；最低 廿七點五度

陽光：十點七小時

雨量：〇點四毫米

藉口要修訂「入境法例」
當局製造「土生」名堂
企圖把中國人劃分
新例並擴大移民官員入屋搜查等權力

【本報訊】當局昨日公佈一項「一九七一年人民入境法案」，將三條有關入境及「遞解出境」的現有法例予以合併，並使移民局官員有行使更廣泛的搜捕、扣押、「遞解」居民及沒收車輛船隻的權力。

法例搞出個「香港本土人士」的名堂，把在香港出生的人及少數所謂「歸化英籍人」劃入這一類範圍，至於廣大的非香港出生的居民，則被認爲是什麼「入境人士」，要「受入境管制，規定居留條件，受遞解與遞送離境等法例的限制」。

法例擴大移民局人員的權力，賦予他們「有權在任何人士抵達本港及行將離港之前加以檢查，對認爲有『非法入境』或違反居留條件的人士，隨時加以檢查」，並決定「准許或拒絕這些人士入境」。

法例又授權港督可以頒發所謂「遞送離境令」，可以不必經過法庭的審訊，就由港督下令執行。

關於「遞解及扣留入境人士」的權力，新法例也有擴大，規定凡一個人被判「罪名成立」而將要入獄的話，「港督會同行政局」可以用「遞解這個人出境對公衆有益」爲「理由」，向他頒發「遞解出境令」，唯一例外的是，如果這個人已在香港住滿十年，則可免被「遞解出境」。

法案又規定准許移民總督察或以上官銜的移民局官員、助理警司級以上的警官，可以扣留入境人士不超過七天。目前的條例只准扣留四天，這條新例以「時間不足夠」爲由，將扣留期限予以延長。同時，即使「港督會同行政局」尚未對某人頒發「遞送離境令」，但輔政司也有權預先將這個人扣留，「理由」爲「港督正在考慮是否下令將這個人遞送離境」。也就是說，當局可藉口「正在考慮是否要遞送你離境」，就將居民扣押。

還有，法例強調所謂「影響安全」的「特殊情形」，當這種情形發生時，當局就可以發出命令，將一個居民扣留七天，並不斷發出手令，以七天爲期，將這個居民繼續扣押。

對於移民局官員的進入汽車、輪船、飛機、火車、樓宇搜查的權力，法案也有規定，只要「認爲可能有人要被拘捕」及「可能在內搜出任何物品」，這個官員就可以入內去搜查，甚至「使用武力」、「撬開內外大門」、「強行截停及登上船隻、飛機、火車及汽車」。

這條法例將於本月廿一日在「立法局」首讀。

當局對津補私學校
搞新條例加強控制
可派「校董」進駐，被取消註冊者，任何人不能進入校舍，否則可使用武力

【本報訊】「港英」昨日公佈一項新的「教育法案」，並宣稱這一條法案如獲「立法局」通過，就將代替現行的「教育條例」。

這一條新的「教育法案」目的在於使當局加強對學校的控制，甚至露骨地規定可以由教育司派出「校董」進駐私立學校。

該條例有下面一些主要內容：

㊀新訂一種「認可校董」的名稱，如果不被教育司「認可」，任何人士就不能成爲「認可校董」。只有「認可校董」才可以申請將學校註冊。

㊁學校的校監要由教育司「批准」，如教育司不批准，任何人也不能做校監。

㊂教育司可以用「學校管理不善」爲「理由」，增派校董進駐學校。這個進駐學校的校董聲言必須「聽從教育司的指示」。

㊃學校的校長也要經教育司「批准」。

㊄關於「學校」的定義，規定爲：凡一所組織，每日最少有二十人在該處接受教育，這就叫做「學校」。

㊅未經教育司批准，任何學校不能用「大學」或「學院」的名稱。

㊆當局有權將校董、校長及教師的「認可資格」及註冊許可證取消或暫行取消。這些人士一經被取消資格，就連校舍門也不准踏入一步。

㊇當局在取消或暫行取消任何學校的註冊時，竟規定任何人都「不得進入校舍內」。如被發現有人在內，警察就可「使用武力」，「移去任何疑是觸犯條例的人士」。

關於所謂「非法學校」的問題，該法案有此規定，將一九七一年七月九日起至實施新例時的未註冊學校，暫時予以存案。這些未註冊學校可以按例開辦至一九七四年八月一日爲止，在這一段期間內，未註冊學校必須辦妥註冊手續，如未辦妥，教育司可將之關閉。

該法案已定期本月廿一日首讀。

中電資方缺乏誠意
工人遣散費未解決
工人對資方一再拖延表示不滿

【本報訊】中華電力公司無理解僱青衣發電廠七百多名工人事件，前天繼續在勞工處進行談判。由中電公司、利同和公司代表、勞工處及工人代表四方面進行商談。有關遣散費問題，資方仍堅持原議，發七天解僱費及三天遣散費。工人代表表示，會談已進行了四次，因資方在遣散費問題上缺乏誠意，玩弄花樣，使事件一拖再拖，工人表示非常不滿，資方應切實考慮工人意見。最後，資方只表示遣散費問題，可能分兩類發給，一類是錄用回原廠工作的，一類是暫不錄用的。工人代表即認爲，一定要增發遣散費才能解決問題。在優先錄用回廠工人問題上，工人代表指出，由於工人抱着誠意解決問題的態度，在上次會談上資方表示將可錄用回五百名廠工人，因此被除的七百多工人已到新承判商進行了登記，資方應切實安排錄用回廠工人。資方代表表示已經注意此事。

因遣散費問題還未解決，利同和公司表示要和中電公司磋商後將於昨天或今天再舉行會談。但當昨天工人代表打電話到勞工處時，勞工處表示，資方將會議推遲到下星期一。工人對資方對遣散費問題一再拖延解決表示不滿。

學生青年發傳單
斥美日侵釣魚島
要求當局釋放日前被捕者

【本報訊】昨日上午，多名學生、青年在中區天星碼頭附近，派發一份由八個學生刊物出版的聯合號外，表示反對日本軍國主義及美日勾結侵佔我國領土釣魚島等島嶼，並譴責港英警察武力干預本月七日青年學生舉行的和平示威。

這份聯合號外說：「我們强調是次保衛釣魚台行動，目的是針對美日勾結侵我神聖領土。」

昨日下午四時半，香港專上學生聯會的三名代表前往港督府，遞交一份文件，要求立即釋放被捕者。

又，專上學聯定今日下午二時在港大陸佑堂舉行緊急全體大會。

紀念中國共產黨五十周年
兩報一刊文章英文本已出版

【本報訊】中央兩報一刊編輯部重要文章「紀念中國共產黨五十周年」英文版單行本，已由三聯書店出版，各大書局有售。

水務工人要求加薪
昨向當局提交方案
每人月加八十元四月一日起計

【本報訊】水務局華人職工會爲水務工人要求加薪事，昨日派出代表往見水務局局長，當時由水務局秘書夏鼎接見。工會代表指出，由於當局帶頭加租加稅，以至百物騰貴，工人生活日益困難，水務工人要求實現加薪是急不容緩的。

夏鼎接受了水務工會有關要求加薪方案的信件，並表示將進行研究。

水務工會致水務局局長有關要求加薪方案中說：現綜合了全體水務工人對要求加薪的意見，提出了下列三點要求：

㊀全體水務工人，一律每人每月增加薪八十元。

㊁生活津貼一定要按照物價實際升漲而增加。

㊂加薪應由一九七一年四月一日起計算實施。

讀者來稿

愛恨分明　心潮起伏
「紅色娘子軍」感染力強

·吳田·

看「紅色娘子軍」彩色片，銀幕出現兩盞「南霸天」的大燈籠，使我想起幼年時在家鄉經常見到那些「大戶人家」大門旁豎起的兩盞大燈籠。天下烏鴉一般黑，這兩盞大燈籠，凝結着不知多少窮苦人的血淚和仇恨。

電影裏的兩盞大燈籠，散發着暗淡而像要噬人似的兇光，與受壓迫的吳清華的兩隻充滿怒火、明亮的眼睛，成爲鮮明的對比。

當吳清華在黨代表洪常青指引下，來到紅區，鮮明的紅色娘子軍連的紅旗，與吳清華的一對充滿了激情熱淚的眼睛，又形成了一個動人的鏡頭。

魔窟，燈籠，——恨；紅區，紅旗，——愛，愛恨分明。

讀者來稿

憶黑暗年代苦難　思今中國人幸福

·邱承程·

我從來也沒有這樣，被一部電影的劇情激起了感情的起伏翻騰。

僅從這一點，我感到這部電影強烈的感染力，正是來自嚴肅的政治內容與高度藝術手法的完美結合。

「紅色娘子軍」中，有幾場戲給我很大啓發。吳清華同舊中國廣大人民一樣，受盡壓迫剝削，處在水深火熱之中。他們有滿腔仇恨。

我不曾經過舊中國黑暗的年代，未吃過那種苦，僅在一些書刊或一些電影上看到過類似的情景。「金圓券」、「銀圓券」，成籮銀紙買不到一斤米等，也只略知一二。

看了這齣電影，加深了對舊中國腐朽、黑暗的認識。中國人民在帝國主義、地主、買辦階級的慘酷迫害下，經歷了多少苦難呀！

翻了身，今天，中國人民在共產黨、毛主席領導下生活越來越幸福。過去的吳清華，今天正爲社會主義革命和建設貢獻自己的力量。

華信公司開業誌庆

經銷國產傢俬

九龍彌敦道589號廣東省銀行大廈702室　電話：K 317911.K 317819.

謹訂於一九七一年七月十日（星期六）爲本公司開業舉行酒會　敬請光臨指導（恕柬不還）

華信公司　敬約

酒會地址：本公司

時間：下午二時至五時

潘錦波　呂可樑　麥石樵　姚嘉臻　蘇進亮　何亨　李清涵　李大偉　羅熙富　黎九　余國聯　朱紹姿　梁貴昌　王少權　劉玉珍　黃鴻威　梁鑑　楊滿　勞進流　林有生　黃世　黃伯昌　胡漢昭　吳鉦墻　黃光　何步雲　麥保　李濤　聖佳　盧頌銘　胡定河　陳小棣　黎文藝　賴桂審　詹明階　鷹圖傢　建豐行　滕華圖　永東行　合豐號　廣隆行　德盛行　同興行　向陽樓　國盛行　鴻益行　潤餘行　信信行　德泰行　豐林行　友德行　萬泰行　鉅昌行　東風樓　豐年樓　成利行　信昌行　成隆號　藝光行　大金傢俬

堅記傢俬　洪昌傢俬　志利傢俬　發利傢俬　根記傢俬　星星傢俬　和記傢俬　合成傢俬　文昌傢俬　木利傢俬　文記傢俬　聯記傢俬　國光傢俬　林記傢俬　美藝傢俬　銘記傢俬　大東傢俬　雄利傢俬　基興傢俬　滿和傢俬　全利傢俬　大興傢俬　大安傢俬　常興傢俬　汝來傢俬　坤利傢俬　聯新傢俬　合興傢俬　得勝傢俬　榮記傢俬　東興傢俬　順利傢俬　義和傢俬　興記傢俬　朋安傢俬　海源傢俬　建興傢俬　泉記傢俬　國安傢俬　金城傢俬　宏發傢俬　成興傢俬　萬興傢俬　廣華傢俬　單記傢俬　聯興傢俬　聯記傢俬　聯生傢俬　煥興傢俬　民興傢俬　新藝傢俬　北馮傢俬　永祥傢俬　和生傢俬　德財傢俬　文興傢俬　生興傢俬　生記傢俬　順興傢俬　榮昌傢俬

新聯傢俬　達東傢俬　同盛傢俬　信國傢俬　光記傢俬　駿興傢俬　大生公司　聯美公司　成隆傢俬　聯興傢俬　福記傢俬　美寶傢俬　廣和傢俬　聯益傢俬　協强傢俬　東記傢俬　松記傢俬　合勝傢俬　松利傢俬　耀興傢俬　華球傢俬　義華傢俬　築利傢俬　鴻强傢俬　新光傢俬　聯合傢俬　樹利傢俬　全記傢俬　錦華傢俬　耀記傢俬　色式傢俬　波記傢俬　德昌傢俬　廣昌傢俬　祥發木廠　安興傢俬　藝强傢俬　華寶傢俬　紅星傢俬　有利傢俬　新廣傢俬　永基傢俬　祥興傢俬　蘇記傢俬　中英傢俬　中寶傢俬　葵峯傢俬　合利傢俬　建發傢俬　友記傢俬　明華傢俬　興華傢俬　新華傢俬　建成傢俬　熙記傢俬　南亞傢俬　泉利傢俬　泰興木行　廣安木行　松濱夾板

億合木廠　大陸行　大新公司　東興號　同興夾板　仰記公司　集興公司　信建公司　建新公司　三聯書店　信和公司　合安傢俬　交通銀行　中南銀行　宏安公司　祥發傢俬　儒源公司　棋棧茶行　新華銀行　合記公司　就昌傢俬　大發興記　聯生公司　源利傢俬　中泰公司　源美公司　大華公司　聯達公司　六合公司　聯泰公司　耀昌泥頭　宏興公司　大光公司　億豐錶廠　南興隆傢俬　杜潮記傢俬　盧南記傢俬　蔡華記傢俬　陳建華傢俬　蔡如記傢俬　美寶華傢俬　聯盛隆傢俬　永安和傢俬　黎九記傢俬　鴻發祥傢俬　明利棧傢俬　義興隆傢俬　合盛隆傢俬　陳萬記傢俬　友聯木材廠　粵華樂器行　聯合紙車廠　中國旅行社　利華臘味行　可口臘味行　周發記傢俬　周富記傢俬　莊英記傢俬　英發隆傢俬　賴滿記傢俬　陳大記傢俬

明星玻璃公司　强華傢俬公司　李安記傢俬　元朗耀興傢俬　長洲達華傢俬　和新傢俬裝飾　信信貿易公司　三星運輸公司　中華印刷公司　華强國貨公司　聯興運輸公司　美華傢俬網具　冠記傢俬公司　華都國貨公司　富華傢俬公司　中光傢俬公司　中聯國貨公司　寶榮傢俬公司　德利傢俬公司　中僑國貨公司　陽光國貨公司　大華國貨公司　裕華國貨公司　聯合貿易公司　東風陶瓷公司　華安工具公司　就合興記傢俬　陳林梳化傢俬　中天國貨公司　中國國貨公司　東后有限公司　潮聯食品公司　中建國貨公司　泉昌有限公司　華豐國貨公司　永成國貨公司　中僑國貨公司　珠江國貨公司　五羊國貨公司　聯中國貨公司　順發傢俬公司　志成傢俬公司　華盛國貨公司　恒興隆百貨行　僑源有限公司　聯興傢俬公司　永錩有限公司　國華國貨公司　振亞有限公司　新風玩具公司　瀚華傢俬公司　九龍永生茶行　新華國貨公司　聯藝地毯公司　中寧國貨公司　臺灣大生公司　中都國貨公司　萬新有限公司　萬華貿易公司　義華國貨公司　中國保險公司　東昇國貨公司

華順運輸公司　東方國貨公司　中興國貨公司　中元國貨公司　信記傢俬公司　玉門實業公司　新新國貨公司　中星國貨公司　新豐廣告公司　閩旗車公司　新天剛子公司　榮興傢俬製造廠　新中華國貨公司　香港中華總商會　聯僑行有限公司　合僑行有限公司　陸三記傢俬公司　永興隆業公司　港九生蛇業商會　萬旗行有限公司　港九機紙業商會　建華傢俬公司　泉盛國產藥公司　東僑茶業有限公司　東信貿易有限公司　發記傢俬公司　星奇傢俬公司　得駿傢俬裝飾公司　聯華傢俬裝飾公司　藝强傢俬網具公司　中國中發有限公司　永祥五金有限公司　達成公司（乳膠）　誠興傢俬網具公司　同益傢俬有限公司　國林電器有限公司　東僑電器有限公司　義加潤化粧品公司　國强傢俬網具公司　中國皮鞋有限公司　豐年廣告印刷公司　金城網具鉛椅廠　永達行股份有限公司　安豐行貿易有限公司　廣東省銀行香港分行　香港汕頭商會有限公司　南洋商業貨倉有限公司　有發國產傢俬有限公司　僑大國產傢俬網具公司　上海國產傢俬網具公司　國興國產傢俬網具公司　國豐國產傢俬網具公司　中國國產傢俬網具公司　中星國產傢俬網具公司　中華國產傢俬網具公司　鴻興國產傢俬網具公司　泰華國產傢俬網具公司　强華國產傢俬網具公司　東藝國產傢俬網具公司　聯華國產傢俬網具公司　新興國產傢俬網具公司　豐華國產傢俬網具公司　利華攝影器材有限公司　長江攝影器材有限公司　東風醫療器械有限公司　香港米業企業有限公司　歐亞針織機工程有限公司　東僑傢俬有限公司　中藝（香港）有限公司　莊德記傢俬網具公司　香港傢俬公司　太平保險公司　港九機械儀器有限公司　招商局輪船股份有限公司　香港華藝工藝品進出口公司　香港恒達企業股份有限公司　香港民安保險有限公司　九龍辦事處

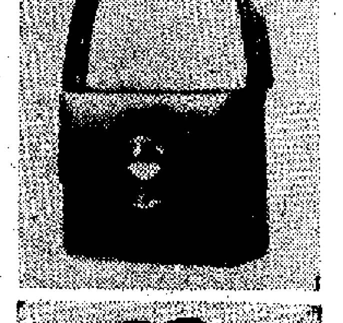
（排名不分先後）

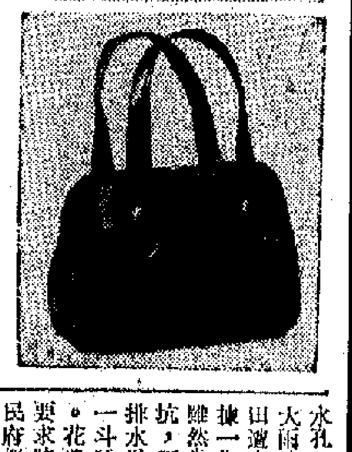
賀　敬　同

帶着幾個疑問去參觀

四賊劫假髮工場
竟刀斬來訪客人
旅遊區電梯劫案三女遊客破財

膠業總工會　十三日遊河





國產女裝手袋

勞資中止僱傭關係

一女子服毒

漢華中學　夜中學　校友會學校　招生

到井岡山參觀學習途中 在江西勞動大學聽課

·張枚·

讀者來稿

帶着幾個疑問去參觀

我們在到井岡山旅行途中,參觀了南昌市第十三中學之後,第二天,又參觀了江西省共產主義勞動大學。

汽車在奔馳,心潮也在起伏。我想:這間著名的大學究竟是怎樣的?在提高思想、勞動鍛煉方面,一定做得很好;但在學習文化科學知識方面究竟怎樣?還是有些懷疑。又想:教育革命,大學究竟是怎樣辦呢?

到達這所勞動大學後,迎面是一排一排高大的樓房,林木參天,襯托着藍色的天空,氣魄雄偉,風景幽美。學校員生熱烈地歡迎我們。他們邊走邊給我們介紹:「這一帶都是我們的地方。」我跟着他的手勢,環視一周,真是一望無際,多麼遼闊啊!他們說:「大學除正校外,有一百三十四間分校,土地面積超過三百萬平方畝。」「這一帶以前是一片荒山,這些樓房,都是員生自己動手興建的。」

艱苦奮鬥的創校精神

這所勞動大學是一九五八年創辦的。當時,新生入學了,他們覺得很奇怪,究竟校舍在那兒?學校告訴他們:「就在這兒,這兒是頭頂藍天,面向荒山,兩手空空,一無所有。」同時指出:「我們必須自燒磚瓦,自砍樹,自造房子自己住。」在毛澤東思想指引下,發揚「自力更生」、「艱苦奮鬥」的精神,勞動大學就這樣辦起來了。

勞動大學的創辦不是一帆風順的,而是經過了不少艱難困苦。在毛主席的革命路線的指引下,與走資派進行了尖銳的鬥爭,逐步成長起來的。

大學裏工廠大得驚人

大學擁有不少農場,單是種水稻的面積就有三萬畝。糧食不但能自給,而且有餘糧。附屬工廠也有不少,我們就近參觀了農械修理廠,看見在汽車旁邊、在拖拉機旁邊,在老工人的指導下,學員們在聽課,在修理汽車或拖拉機。這樣邊看,邊講,邊學,邊做,學得快,記得牢,得到的知識是通過實踐的知識,而不僅是書本的知識。在參觀標準零件製造廠時,更使我吃驚,廠房多,規模很大,簡直使人難以相信是一間學校的附屬工廠。它生產的螺絲釘和螺絲帽,除了供應井岡山汽車廠外,還製造多種類型的螺絲釘、鐵釘等,供應整個江西省的需要。

他們怎樣教怎樣學?

我們還觀了兩節課。一節是防治病蟲的課,一節是機械製圖的繪圖課。

防治病蟲的課,這一節是研究棉花的害蟲,由於學員都是來自農村,對這些害蟲的生長、繁殖和生活習慣,都瞭如指掌,只要教員提一提,他們就明白。理論說明了實踐得來的知識,實踐得來的知識又豐富了理論。我想,在一般的所謂「正規」的農科大學裏,從理論到理論,得來的一點點書本上的知識,與勞動大學學生獲得的真知相比,確實是無法比擬的。

上機械製圖課時,教員把一個機件給學員們看,要求學員繪成一個簡圖,好讓車間的工人去製造。接着說:「要按照毛澤東思想去分析研究用,要注意實際。」然後停了一會,指着那個機件的中部說:「這兒如果改爲空心的話,製出來的機件,效用一樣,但可省不少原料。」又說:「畫之前要了解人家的設計意圖,好的地方要發揚,缺點要改正。」「要加工,要更加切合實用,要多創新。」跟着要一個學員在黑板上繪圖,然後問道:「這個圖工人拿在手上,能否看懂?」一個學員說:「不行。」教員說:「繪圖要讓人能看懂,因此,有些地方,就要繪一些橫切面的圖。」於是再要一個學員在黑板上作橫切面的圖,然後教員提出研討後加以改正。

留美專家的一個笑話

這一堂課既突出政治,又能很快地掌握技術,尤使我感興趣的是他們繪圖的時候,無需用三角板、圓規等工具,很快就能把圖繪出來。從前常常聽到,老工人怎樣搞技術革新,自己設計和製造機器,由小廠變大廠真像神話一樣,現在深深地體會到,不是神話而是現實。

勞動大學的學員大多數來自工廠,他們有豐富的實踐經驗,一旦掌握了科學的理論,他們就學得快,學得好,有創造。這間大學在七〇年一年,在科學研究上就有四百四十四項創新。

有一個這樣的笑話:有一次,在一個公社的果園裏發生了蟲害,這個果園有一個曾留學美國的專家,他根據書本上的經驗,主張用鉤蟲法,把蟲一條一條從果子裏鉤出來,這樣果子全被鉤壞了,那還有什麼用?結果蟲害還是不能根除。後來還是由一個勞動大學的畢業生,採用最普通的噴射法,用六〇六藥水解決了問題,農民就編了一首歌謠讚揚勞動大學:「洋專家,死搞本本,治標不治本;「共大」學生治標又治本。」

勞動大學是根據江西農村的特點,辦了三個系:林業系、農業機械系、畜牧獸醫系。另外還辦了不少專業班,適合公社和工廠的需要。

新型勞動大學有四好

勞動大學採取半工半讀的方針,整個學校的經費是自給自足的,不要花國家一分錢,甚至糧食也可以自給,每個學員每月發給人民幣十六元,他們除了伙食費的,還有錢可以買參考書,零用等。

勞動大學也是一間新型的農科大學,受到勞動人民的熱烈歡迎。他們對這間大學的評價是很高的:「「共大」有四好:政治思想好;生產勞動好;艱苦樸素好;聯系群眾好;是階級鬥爭的尖兵,生產的能手,科學實驗的闖將。」

這一天的參觀學習,給我們每一個人都留下了難忘的印象。

香島中小學畢業禮定明日在普慶舉行

【本報訊】香島中學屬下中、小學畢業禮,定明日(星期日)上午在普慶戲院分兩場舉行,預科第六屆、中學第廿五屆、夜中學第二屆畢業禮於上午九時四十分舉行;小學第廿六屆、香島校友會中學小學部第三屆於十二時舉行。該校長沙灣分教處、土瓜灣分教處幼稚園畢業禮分別在該校分教處舉行。

四賊劫假髮工場 竟刀斬來訪客人

旅遊區電梯劫案三女遊客破財

【本報訊】劫竊案件無日無之,從商業區到住宅區,盜賊出沒,搶財物後甚至持械傷人。

昨天中午,有四名匪徒在九龍城北帝街一大廈內爆門入屋行劫,適有事主朋友到訪,睹狀呼救,被匪徒刺傷,戶主被掠去財物千多元。

被劫者係許姓夫婦,住在北帝街四十七號A安信大廈十二樓,開設一間假髮工場。昨日中午十二時左右,四名匪徒拍門入屋,用刀威脅許姓夫婦,繼而大肆搜掠。此際,剛好有一戶主的友人到訪,見狀大呼有賊,四匪見事敗,竟拔刀刺傷該訪客,掠得款物共值一千六百多元逃走。

在尖沙咀旅遊商業區的重慶大廈又發生一宗電梯劫案,三個從澳洲來的華僑女遊客被兩名飛仔行劫,失去現款一千八百元。

被劫的三名女遊客,一叫司徒太太,另一叫謝太,還有一名叫馮太,她們同住於重慶大廈十二樓某招待所。昨晨十時左右,她們返大廈D座的電梯,當她們進電梯後,有一名年約廿歲飛仔尾隨而入。電梯升至五樓停止,開啓後,有另一名飛仔進入。電梯繼續上升,到七樓時,其中一飛拔出一柄刀向三婦人指嚇,隨着劫去司徒太太港幣一千五百元,劫去謝太三百元。兩飛得手後,將三事主推出電梯外,然後乘電梯下樓逃去。事主報警。

另一名男子昨晨六時許,在橫頭磡徙置區第四座二樓梯間被兩賊行劫,頭部被打傷,劫去一隻手表及廿元現款。傷者劉偉强,卅三歲,住橫頭磡第四座五三X號室。

荃灣區盜賊亦猖獗 警方承認今年罪案大增

荃灣飛仔和賊黨橫行,致使劫竊和強姦案件激增,居民的安全受到威脅。

警方發言人昨日承認荃灣地區罪案增加。據統計,今年以來,荃灣地區發生的罪案數字如下:謀殺案三宗,劫案一百一十三宗,竊案九十九宗,嚴重打鬥案五十五宗,強姦案二宗,非禮案十五宗,另外還有一百九十二宗偷車案。

據荃灣居民說,荃灣地區有許多個犯罪「黑點」,在這些「黑點」中,飛仔橫行,他們恐嚇青年,並且非禮少女。而盜賊更是猖獗,他們不論是大街小巷,都下手行劫或爆竊,如入無人之境,更視警察如無物。居民認爲荃灣治安如此惡劣,警方應加派警察巡邏該區。

今日體育版,刊在第三版。

汕頭街危樓住客 昨搬遷怨聲載道

限期竟只十六小時

【本報訊】被限令十六小時內緊急遷出的汕頭街一幢危樓的居民,經過前晚一個不眠之夜,昨晨都帶着疲倦的神色,匆匆遷離。

這些居民,是住在汕頭街十九號的,連樓下兩間鐵器店的店主、伙計,共六十多人同失居址。特別是限期只得十六個鐘頭,昨晨九時之前便要遷出,因此各家都狼狽不堪,要求借宿,又要找親友[illegible]部分傢具也不知搬到[illegible]去,人人愁眉深鎖,都指責有關當局不爲居民設想。

昨日上午由於有兩大件而較難搬的傢具,一些居民搬遷困難,一些很多都賤價賣與收買者。

投靠不到親友的居民,被迫暫時遷到大民收容所,他們要求當局迅速合理安置。

樓下的[illegible]記鐵器舖,因存貨不可能如期搬清,且要趕工交清訂貨,經過與有關方面交涉,卒獲准將限期延遲一天。

中區一宗輕微車禍 交通受阻竟半小時

【本報訊】昨日中午,中環多利皇后街與德輔道中交通停頓。當時有一輛巴士及一輛私家車發生輕微碰撞,停在路中心,等待交通警察處理,可是警察遲遲未到,而是時正是下班時間,人車擁擠。一些沿域多利皇后街上大道中的車行與來往德輔道中的車輛縱橫交錯地阻塞在兩街的十字路口上,引致中環街市、消防局周圍擠滿汽車、電車。交通受阻達半小時。

又訊:龍翔道近大窩坪處,有人發現一架紅色私家車跌落斜坡,以爲發生意外,報警後消防人員在私家車附近搜索,未有發現人跡,發現該車撞毀處已生銹,懷疑係早日跌落山坡。在昨日下午七時許,該處附近有人散步,發現龍翔道一號近大窩坪之路側斜坡下,有一輛紅色私家車翻側,旁有兩男一女徘徊,其中一男子赤膊,以爲發生意外,有一警員經過問訊報警。至九時許,消防人員在該車附近搜索,未見有人在場。該車編號AE三六四X號,車上擦毀之處已生有銹跡。

讀者欄

藍田徙置廈電梯衛生條件宜改善

編輯先生:

本人家居九龍藍田徙置區第十一座大廈,常發現電梯內有尿,氣味刺鼻,很不衛生。據本人估計,可能是小孩在電梯小便。因此,本人建議各住客勸告其子弟勿隨便在電梯小便;同時,徙置區的管理人員更應注意電梯的衛生,不時清洗污物。此乃本人之希望也。並希披露。致

編安

讀者馮廣遠啓　七月六日

非洲國家與首都

續答讀者陳習香:

國家	首都
阿聯	開羅
▲蘇丹	喀土穆
▲利比亞	的黎波里
▲突尼斯	突尼斯
▲阿爾及利亞	阿爾及爾
▲摩洛哥	拉巴特
▲毛里塔尼亞	努瓦克肖特
▲塞內加爾	達喀爾
▲岡比亞	巴瑟斯特
▲馬里	巴馬科
▲幾內亞	科納克里
▲加納	阿克拉
▲象牙海岸	阿比讓
▲上沃爾特	瓦加杜古
▲赤道幾內亞	聖伊薩貝爾
▲達荷美	波多諾伏
▲尼日爾	尼亞美
利比里亞	蒙羅維亞
▲塞拉勒窩內	費里敦
▲多哥	洛美
▲尼日利亞	拉各斯
▲喀麥隆	雅溫得
▲乍得	拉密堡
▲中非共和國	班吉
▲加蓬	利伯維爾
▲剛果人民共和國	布拉柴維爾
▲剛果(金)	金沙薩
▲盧旺達	[illegible]
埃塞俄比亞	亞的斯亞貝巴
▲索馬里	摩加迪沙
▲肯尼亞	內羅畢
▲烏干達	恩德培
▲坦桑尼亞	達累斯薩拉姆
▲贊比亞	盧薩卡
▲毛里求斯	路易斯港
▲馬爾加什	塔那那利佛
南非	比勒陀利亞
▲斯威士蘭	姆巴巴納
▲布隆迪	布瓊布拉
▲馬拉維	松巴
▲萊索托	馬塞盧
▲博茨瓦納	甘貝羅內斯
▲巴巴多斯	

附註:有「▲」符號者爲戰後新獨立的國家。昨日漏植「▲」的國家有:老撾、柬埔寨、緬甸、馬來西亞、新加坡、印尼、巴基斯坦、馬爾代夫、科威特、約旦、以色列、塞浦路斯。

何謂「哈士蟆」

答金全先生來信:

問甚麼叫做「哈士蟆」,同「雪蛤」是不是一樣東西。

相信你是吃補品發與這個問題的。「哈士蟆」即「雪蛤」,是東北長白山區一種像「田雞」的動物。這種兩棲動物,胸前有兩塊油(俗稱「田雞油」),每年一百多天的冬眠期間,「哈士蟆」不再進食,只靠這兩塊營養豐富的油度日,人們發現了,把這兩塊油取出煉成補劑,男女老幼服用,均易吸收。

赴塔門小輪直航僅一班

答讀者彭福基:

由大埔滘開往塔門的直航輪時間,是上午七時十五分;迴航輪則開下午三時正,經十四鄉、深涌、荔枝莊、大坦、赤逕及較流灣。

由塔門開返大埔滘的直航輪時間爲下午五時五十分;迴航輪則開上午八時四十分,經較流灣、赤逕、大坦、荔枝莊、深涌及十四鄉。

腦炎菌傳染陰影迄今籠罩上水區

馬會會所也宜佈停開

【本報訊】由於上水馬房有兩匹馬患日本乙型腦炎致死,醫務衞生處已建議該馬房及上水馬會俱樂部在今後三個星期內不接待來訪者住宿。馬會昨日也刊出通告,稱「上水馬會會所將暫時停止,直至本月底爲止」。

醫務處一發言人昨日表示,該區的居民已被勸告注意防蚊,在這段期間內,[illegible]。並稱已在該區採取「滅蚊措施」。

法銀行經理返歐

【本報訊】法國國家巴黎銀行東方匯理S.P.突琪尼亞於(十)今日離港赴法,並派駐於巴黎總行數月,以後將往倫敦、歐洲和西非洲等處各分行。

膠業總工會十三日遊河

【本報訊】港九樹膠塑膠業總工會定十三日往大澳、屯門遊河,是日下午三時四十五分,在旺角碼頭集合,準四時開船,晚上九時返港。已領券的工友到時可憑券上船,未領券的工友可到會領取。

新界新聞

青山灣拆木屋商店 安置問題迄未解決

▲青山灣畔安置區內的五十七間木屋商店,最近在新墟附近當眼地方懸掛巨幅標語,要求「當局應履行徙置舖位諾言」。該五十七間木屋商店,原在河田村、蔡屋村及竹園村。但在一九六七年,當局收地,要他們遷至新墟新填地(現址)。當時,元朗理民府向他們表示,一俟徙置建成,可獲配舖位;至今又過幾年,只以現金補償代替徙置。店主等均表不滿,指當局出爾反爾,他們經多次交涉,未得解決。前天,他們在安置區附近掛起大幅布條標語:「反對剝奪我們應得的徙置舖位權利!」「當局應履行徙置舖位諾言!」「請社會人士主持正義!」等。

▲當局在沙田進行城門河道工程,破壞不少蓄水坑,使排水孔道阻塞,上月一場大雨時引致該處一些花田遭水淹,損失頗大。據一位姓鄺的花農說,雖然當局開了一條新水坑,可是不夠深,農田排水受阻。他說,他的一斗種菊花全被水浸壞。花農曾去函理民府,要求賠償損失,可是理民府把責任推給工務局,而工務局又逃避責任,花農迄今未獲得合理賠償。

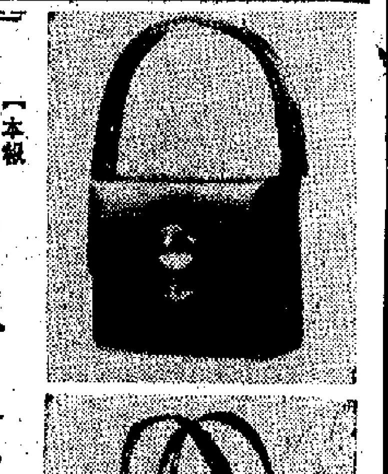
凍肉商會將會慶 三院攪珠發獎品

▲港九凍肉行商會定本月十五日下午七時,在建國酒家慶祝成立兩周年暨第二屆理事就職禮,並有遊藝節目演出。

▲東華三院慈善遊藝大會發售的慈善獎券已攪珠開獎,中獎者可於每日(例假除外)辦公時間內,攜券到香港普仁街十二號東華三院總辦事處領取獎品。第一獎至第五獎須先行登記,俟核准後另行通知領獎日期。全部獎品限於八月十四日前領取,逾期將獎品撥充善舉。

國產女裝手袋 質靚工藝精緻

近年在港銷量大增



【本報訊】國產女裝手袋,質量不斷提高和改進,銷路日增,今年上半年比去年同期,銷量增加了百分之七十五。

國產女裝手袋一貫以真材實料,工藝精緻,款式大方,實用耐用而稱爲顧客所讚美。目前有真皮、絨綫繡花、朱花皮、羊仔皮、牛皮和人造皮革等,款式亦不斷增多。真皮手袋,以朱花皮、羊仔皮、牛皮三種爲多,有壓花的,有光面的,亦有軟朱皮幾種,顏色齊備。羊仔皮及牛皮的皮質柔軟幼滑,配上精美的金屬配件,大方悅目。

絨綫繡花手袋,屬於一種工藝手袋,具有中國工藝特色,素爲僑胞及遊客們所喜愛。

人造皮革手袋,款式靚,價錢公道,適應一般顧客選用。現時已有大量新款女裝手袋在各國貨公司、中國皮鞋公司及百貨公司出售。

勞資中止僱傭關係 均要一個月前通知

【本報訊】「憲報」昨日公佈「一九七一年僱傭(修訂)法案」,規定凡沒有言明如何通知解僱期限的僱傭關係,一旦任何一方要終止這種關係時,均要提早一個月的通知或付出相當於一個月工資的款項給對方。

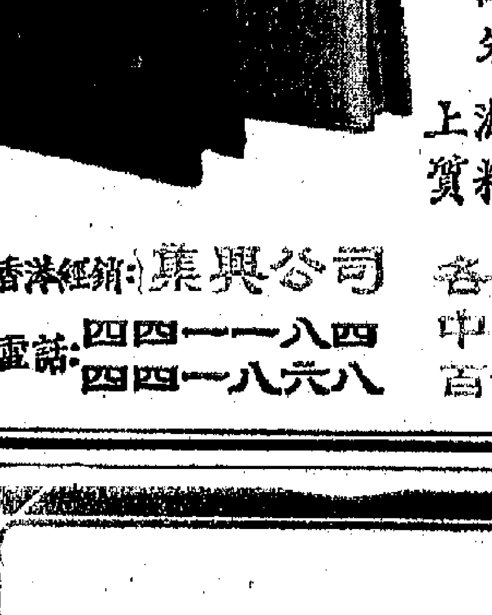
對於試用期的解僱辦法,新例亦有規定。目前是試用期第一個月資方炒工人魷魚,不必預早通知或多付工資,只有第二及第三個月,才需要預早七日通知。新例則修改爲試用期第一個月至第三個月,任何一方要終止合約,均要提早七日通知。

此外,法例也授予資方扣工人薪水的權力。

一女子服毒

【本報訊】灣仔要東街十X號二樓,有一名二十歲林姓女子,前晚服食了多粒安眠藥後,至昨晚七時半仍昏迷不醒,由其家人報警把她送入醫院。

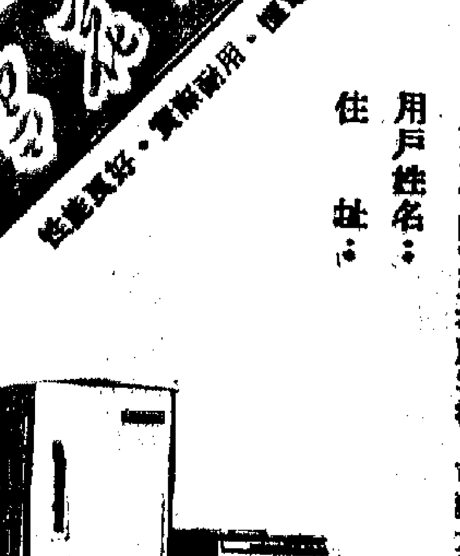
中國女裝手袋



絨綉、牛皮、羊皮
朱花皮、人造皮
上海製造★手工精緻
質料上乘★款式新穎
香港經銷:華興公司 電話:四四一一八四 四四一八六八
各國貨公司 中國皮鞋公司 百貨公司均有發售

裕華國貨 總、分店均設
特賣場 七月九日開始舉行
各部門處理貨物,廉價發售。
看過便會認爲抵買!
裕華國貨公司 彌敦道佐敦道十字路口
第一分店:彌敦道與佐敦道
第二分店:深水埗北河街與福華街
第三分店:新蒲崗彩虹道卅二至卅四號

中國製造
雪花牌
性能良好・實際耐用・價錢便宜・免費保用
優待廉租屋、徙置新區住戶
剪此廣告,填寫姓名地址,到港九各國貨公司購買雪花牌雪櫃,可獲九折優待。
用戶姓名:
住址:



各大國貨公司電器行均有出售

漢華中學 夜中學 校友會學校 招生
班級:中學、小學各級及幼稚園新生
考期:日校:七月十一日(星期日)上午九時正;夜校:下午七時半
校址:正校:西環齊[illegible]十號;香港仔分教處:香港仔大道四八至五十號;元朗分教處:元朗大馬路八號;校友會學校:西環[illegible](新生入學詳見[illegible])

澳門 濠江中學招生
班級:五年制中學、小學及幼稚園
考試:七月十一日(星期日)上午九時
寄宿:中、小、幼分班,男女寄宿
開學:九月一日
校址:澳門[illegible]
索章處:澳門[illegible]、大公報、文匯報、新晚報

新僑中學夜校招生
班級:日校:中學一年級至四年級、小學各級及幼稚園;夜校:中學一年級至三年級、小學高小(相當五、六年級)
報名日期:即日起上午八時半至下午五時半,下午七時半至九時半
報名地點:本校
考試日期:日校:七月十一日(星期日)上午九時;夜校:下午七時半
校址:香港灣仔軒尼詩道三二六至三三二號二樓及四樓(日校[illegible])

港貨輸南洋普遍萎縮

椅拐

·本報記者·

今年上半年香港對南洋各地市場輸出貿易並不佳，多數市場向港買貨比去年同期減少，而造成減少的原因，是與美日加緊向這些地區進行侵略、經濟擴張，西方國家經濟衰退影響、南洋土產出口價跌、當地一般購買力下降等有極大關係。

多數買貨減少

今年上半年，南洋多數市場向港買貨減少，其中特別是購買港產品減少。據港英發表的今年首四個月對南洋各地市場輸出統計，與去年同期比較，對印尼輸出減少五百六十萬元；再輸出則增一千三百七十萬元；對菲輸出減一百三十萬元，再出口亦減四百四十萬元；對泰輸出減近五百萬元，再輸出則增三百六十萬元；對馬來西亞輸出減三百五十萬元，再出口增二百八十萬元；對西貢出口減九百萬元，再出口減一百八十萬元。此外，只有對新加坡輸出增二千三百二十萬元，再出口增二千三百四十萬元。從上述數字可以看出對南洋市場輸出，港產品減縮較爲顯著。

紡織品建材滯銷

輸往印尼、泰、菲、馬等地減少的貨類有紡織品、衣、鞋、建築材料、雨天用品及日用雜貨等。銷往印尼的紡織品，今年上半年與去年同期減縮最顯著，屬紡布料輸去減到極少，棉布亦大減，只有粗棉紗及快把紗尚有一定數量輸去，粗棉紗多屬轉口的低價巴紗。爲什麼印尼商少來買紡織品，據本原因是印尼右派軍人政權執行賣國政策，搞到印尼經濟一團糟，加上西方經濟衰退影響，樹膠價跌，印尼一般購買力越來越薄弱。在美國向印尼加緊進行經濟擴張政策底下，以棉花及棉紗作爲「援助」，印尼右派政權將此不花外匯的棉花棉紗輸入市場，入口紡織品自然難與競銷。日本在加緊向印尼進行經濟擴張計劃下，在印尼廣泛投資「合作」開設的大規模紡織廠已投入生產，產品在印尼市場大量上市。在印尼賣國政權的「優待投資」、「保護本地工業」等條例下，日資「合作」的這家廠出品享受各項優惠待遇，港產品銷去自然難與競爭。

泰扯購退減顯著

泰國他儂集團追隨美國戰爭政策，軍事費用開支多，造年預算赤字，爲彌補財政赤字，去年中曾大舉增稅，入口稅全面大幅度提高，有些港製品受當地增稅打擊，輸出一落千丈，直到最近仍無法回復正常去貨。同時，泰國重要土產樹膠和米出口價跌，外匯收入減少。樹膠在西方經濟衰退和美國壓價下，出口外匯收入大減。美國和日本大量向亞洲市場傾銷「過剩」大米，泰米在國際市場上大受美日米的打擊，今年出口數量略增而外匯收入反而大減。泰國米膠的滯銷價跌又影響到泰農民瀕於破產，購買力比往年更低落。在本來是購買力薄弱的泰市場，日本貨品又通過其政治滲透經濟擴張的途徑大量向泰市場傾銷。還有一些美日資本在台灣及南朝鮮設廠生產的貨品，今年來向泰國市場傾銷的也比去年多得多。港產品在泰市場大受排擠，例如台灣及南朝鮮貨去泰國的膠質雨衣，比港產品價低百分之七左右，今年港製雨衣輸泰銳減，就是與此有關。

菲經濟繼續惡化

今年港貨輸菲減縮的直接原因是菲繼續限制商人開入口信用證，菲經濟情況沒有好轉，所以限制開入口信用證也沒有放鬆。但另一方面，日本貨品卻通過「貸款」及壓低價格等手段輸入菲市場，有些日貨是非經過菲商開信用證便輸入菲市場，因此，菲市場日貨充斥，港貨不免受其排擠。

馬購買力下降

馬的經濟命脈在樹膠業和錫業。由於美國玩弄拋售國際錫庫手法壓低膠價，使馬膠價一度跌低到每磅五角以下，曾長時間處低價水平，所以馬膠輸出數量雖增加，出口貨值反而減少，影響一般購買力下降，港貨銷去亦受影響。

今年上半年港貨銷去南洋各地市場減少，雖然各地情況各有不同，但從前面所列事實分析起來，共同之處是和美日向南洋各地進行經濟擴張及西方經濟衰退有很大關係。

夏季洋百貨積存 早淡迹象已顯露

公司多出花招以作招徠 有些營業額比初夏退減

【本報訊】夏季洋百貨零售生意早淡跡象已呈現。入夏以來生意不如理想，百貨商存貨豐厚，目前港九大部分洋百貨公司紛紛以「大減價」作招徠。

據洋百貨商人說，從六月中旬開始，夏季洋百貨零售生意開始轉淡，最近更呈現淡季早臨跡象，有些大中型百貨公司的營業額已比初夏旺季到來時退減二、三成，不少零售現成服裝的商號近多因生意不夠做而要削價求售。

從初步情況看來，今年夏季洋百貨生意已比去年同期早淡，而且銷貨數比去年同期遜色，沒有多大的進展，即使有些大中型洋百貨公司營業額比去年同期稍爲增加，但這是因爲各種洋百貨售價提高所造成的。

入夏以來，各種洋雜貨品，特別是游泳衣、游泳用品、絲襪、布疋、皮鞋、手袋、現成服裝以及化粧品等生意多不如理想，不少百貨商手上被積壓的存貨仍很豐厚。據中區某大型百貨公司職工說，今年即使是夏季貨品銷售旺季，但該公司的貨品出倉依然很緩慢，且經常出現「爆倉」現象，這是以前少見的。再如目前不少專售現成服裝的公司，它們被積壓的貨物仍相當豐厚，原因是在生意冷淡的情況下，行家彼此各出絕招以爭顧客。例如加緊在服裝式樣方面出花招，時而「密實裝」，時而「熱褲」，現又推行什麽「冷褲熱褲」等新裝。在今年夏季裏就出現三時三樣，這對經營者來說是極其困難的。雖然某些新款時裝剛推出時，利潤還可觀，但被認爲已不流行的貨式，就削價五、六成也難銷出。因此，不少洋百貨商以及服裝公司也不得不提前將存貨廉價求售了。

目前夏季洋百貨零售生意雖未結束，但據一些百貨商人說，現時的生意也多接近尾聲了，因爲一般人換季已定，即使要添補衣着、用品的也僅屬零星的生意。今年夏季洋百貨生意不如理想，最主要原因是此間市場實際購買力低弱，其次是遊客採購洋百貨總比去年同期減少。

港製假髮外銷 年來減一成五

髮廠目前動用生產設備 只佔總設備四成至七成

【本報訊】今年以來，香港假髮輸往美國、西德、英國等主要市場均一致減降。假髮出口數值從去年七月起連續退縮，至今已屆足一年。單是今年頭五個月，假髮出口數值已比去年同期銳減百分之二十五點二。

美國經濟危機持續發展，西歐經濟活動下降，都是造成近一年來香港假髮業產銷顯著萎縮的一些主因。據港英統計，今年一至五月假髮出口總值爲二億六千八百八十萬元，比去年同期減九千零八十萬元。其中輸美數值爲一億五千一百八十萬元，比去年同期減四千五百萬元。可見香港假髮出口減少，有一半是由於美商訂貨減少所造成的。此外，西德、英國等市場購買力低弱，以致假髮存貨滯銷，也已影響到今年港貨輸去減退，雖然日本訂貨有所增多，但因其需求數量遠不及英國、西德市場，所以起不到什麼作用。

假髮出口總值自去年六月達到一億零七百萬元的高紀錄後，使一直走下坡。去年上半年假髮出口曾比前年同期激增百分之八十，但今年頭五個月則比去年同期減百分之二十五點二，可見一年前後的旺淡情況相差很遠。

據內行人士指出，今年除許多小型髮廠已因生意萎縮而被迫停業之外，目前在業的一般髮廠，也因爲較之美國和西歐訂單而只能動用四成至七成的生產設備。有些小廠在近兩個月來，都沒有接到美國訂單。有些美國入口商則藉口市淡而加緊壓價訂貨。他們向港廠訂購人造纖維假髮，限定廠家在每個假髮中只能賺港幣一元，即連百分之十的利潤率也維持不住。因此，有些髮廠寧願暫時停工也不肯接單。

受到美商壓價訂貨和生意競爭加劇的影響，目前該業工人的工資收入已繼續減少，生活日感困難。據了解，有些大廠所發出的女裝髮網車工，原爲每個六毫，現已減至每個四毫半。同時，以往在生意最旺時，車網工人每天每人可領得髮網二十五個，現在則一週才領得數十個，因而影響到工資收入。去年髮廠從業工人達三萬名，現在已有一部分轉業到製衣廠，還有一些仍處於失業狀態。

股市成交續減

昨天減至六千五百萬元 多數價格繼續緩步下跌

【本報訊】昨日股票成交續減，市價繼續下降，市情似發展至「轉角市」，將來向那個方向發展不少人已注意。

三個市場成交共六千五百零九萬元，其中金銀佔一千三百八十二萬，遠東佔三千三百六十四萬，香港佔一千七百六十三萬，比前天減二千一百三十一萬。

股票價除個別項目上升及少數項目保持舊水平之外，所餘的都跌價。因此，遠東指數跌七點五四，跌爲一四五八點八五，恒生指數跌二點七三，跌爲[illegible]點零九。

成交項目中雖然多半跌價，但一般跌幅不大，只是九龍倉股跌一元，跌爲五十五元半；置地股跌七毫，跌爲八十八元八。此外置地股跌七毫半，屈臣氏股跌一元半，鋼業股跌四毫半，幅度稍爲大些，其餘跌幅不大。在漲價股中，唯一是金門股漲幅最大，每份漲一元四，漲爲二十一元二。就市價和交投情形的表面現象看來，昨日股市只能是牛皮市，也就是待變市。

這兩天的市情，似有牆升不起樓子。據股票商說，近日股價所以牆升不起，有一個比較重要的原因是外資活動已比前轉弱。目前西德馬克增值的問題，仍爲一般人所注意。其次，香港股票價多已漲得很高，不但本地客懷疑漲得多少，而且外地人士也有此感，所以外間有些作投資性質購買的團體，近來均採取觀望態度。因此在近幾天來，股票市場中幾乎都是打本地波。但是，間或有大戶購買，例如昨日金銀交易所有人一次買置地股四萬七千份，值一百五十多萬元，這是三個市場最大的一次交投，這種做法已引人懷疑。

也有些人認爲，正是因爲近日外資流入轉疏，因此大戶就趁此機會進行壓價。自從市價從高點下跌之後，部分大戶將行便有較大的減少。他們一方面怕到市價續降，另一方面是手頭的高價貨被綁住了，也就發生不大不小的週轉問題，因之不敢繼續吸進。可見在市情轉淡之後，有些人漸漸發生守的問題。另有些人考慮到美國銀行的提高利息，將會不會繼續發展，從而影響到香港以外地區的問題。有上述種種的顧慮情況存在，股價因之漲不起，買賣轉疏。

紐約美棉大漲

有些每包漲十美元

【本報訊】據外電報道，本月八日，紐約美棉期貨價格又呈大漲。該日的收市價，與本月七日收市價相比，每包（五百磅）上升了二十五美仙至十美元。

本月八日收市時，美棉期貨價格如下（每磅美仙計算）：今年七月份：二七·五〇；十月份：三〇·七七。

另據美聯社本月八日華盛頓消息，美國農業部在該日發表，今年美國農民種植棉花的面積共一千二百三十九萬八千六百英畝，比一九七〇年增加百分之四。美國農業部將在八月九日，發表美國一九七一年的棉花產量（估計量）數字。

草織品油紙遮 南銷數量大宗

【本報訊】據經營國產草織品商人說，最近大葵扇、葵柴扇、草帽、草席等經港外銷仍旺。其中如草席，除外銷東南亞地區外，中東商人亦來單訂貨，每張訂單亦多在一萬張以上，以溫州布邊印花草席居多，成盤後均即裝船付出。

星馬商繼續來單訂購國產大葵扇和葵織扇等，每張訂額多爲一萬餘把至二萬餘把左右，草帽亦有數百打。

【又訊】馬商訂購國產油紙遮逾十萬把以上，並已裝船付出。

廠廈售價轉硬

物價連鎖上漲影響 觀塘區每呎要四十五元

【本報訊】工廠大廈最近銷路仍滯，惟售價轉硬，新出租的情況比前好些，但新出租租值未能回漲。

據熟悉經紀物業市情人士說，近幾個月來香港各行工業情勢並未比前有何好轉，所以工廠大廈銷售情況大勢上依然滯淡。不過，近日市情有些變化，在觀塘區及葵涌區新落成的工廠大廈雖然還有未能售出，但空置的比前少些。這因有一部分自用或營業性質的買家，過去以工廠大廈在售價下跌的時候觀望未落手購買，現在跌勢轉定便落手購買，只是這類買家不多，所以工廠大廈滯銷局面未能扭轉過來。另一方面，物價連鎖上漲，建築成本又有漲無跌，賣家一般將售價撐硬，在觀塘區的工廠大廈樓上售價企硬在每呎四十五元左右，葵涌區的工廠大廈樓上售價企硬在四十元左右，如果地點好、建築好的工廠大廈，其售價在上述水平之上。

新落成的工廠大廈，近日出租情況比前好些，這因有一部分本來想買租的廠家轉租租金較低的新廠房，以求減低開支。現在觀塘區的工廠大廈，新出租值仍爲每月每呎五毫半至六毫之間。

今明日出入口船隻

今日入口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
協運丸	KYOUN MARU(上午四時)	日本	A20	[illegible]
航友	GRAND NAVIGATOR(上午一時)	高雄	九龍倉	[illegible]
意士提利馬士	ESTELLE MAERSK(上午六時)	日本	18	[illegible]
施雲馬士基	SVEND MAERSK(下午十一時)	波斯灣	B16	[illegible]
林肯總統	PRES. LINCOLN(下午三時)	加省	海厦塢	[illegible]
普羅迪西烏	PROTESILAUS(上午七時半)	檳濱	A21	[illegible]
高雄	KAOHSIUNG(下午五時)	基隆	油蔴地	[illegible]
威靈頓丸	WELINGTON MARU(中午)	日本	B12	[illegible]
華發	WAHFAT(上午十時)	印尼	油蔴地	[illegible]
磐城丸	IWAKI MARU(下午十時)	基隆	A6	[illegible]
阿曼蘇力	AL MANSOURIAH(下午八時)	日本	A24	[illegible]
三鷹丸	MITAKA MARU(下午九時)	日本	A32	[illegible]
光榮櫻花	GLORY SAKURA(上午一時)	貨濱	B9	[illegible]
保馬	BOMA(上午六時)	歐洲	九龍倉	[illegible]
密西西比來	MISSISSIPPI LLOYD(中午)	新加坡	A13	[illegible]
沙仙士泰	SACHSENSTEIN(下午二時)	馬尼拉	九龍倉	[illegible]
吳淞	WOOSUNG(上午一時)	澳洲高雄	海厦	[illegible]
興華	HSING HWA(下午)	高雄	油蔴地	[illegible]
尼信	IXION(中午)	英國新加坡	太古倉	[illegible]
星加坡丸	SINGAPORE MARU(下午十一時)	日本	B6	[illegible]
三寶壟丸	SEMARANG MARU(中午)	日本	A34	[illegible]
台灣	TAIWAN(下午七時)	基隆	台輪碼頭	[illegible]
達利	DAHLIA(上午十時)	新加坡	A2	[illegible]
大和丸	DAIWA MARU(晚上)	日本	A10	[illegible]
美瑪碧琪	MARTHA BAKKE(中午)	星洲	A9	[illegible]
菲安東尼	PHIL. ANTONIO LUNA(上午)	美國	A5	[illegible]
東平	TUNG PING(上午)	高雄	油蔴地	[illegible]

今日出口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
龍崗洲	LUNGKWU CHAU(上午八時)	曼谷紅海	A13	[illegible]
蒙利馬	MONTE ZALAMA(上午)	查利士頓東加拿大	A8	[illegible]
重川丸	SHIGEKAWA MARU(下午)	新加坡	B9	[illegible]
哥倫坡丸	COLOMBO MARU(上午九時)	新加坡	B10	[illegible]
海隆	HAI LONG(上午十一時)	基隆	西環碼頭	[illegible]
樂蘭達	NORLANDA(晨早)	德班西南非	A2	[illegible]
航友	GRAND NAVIGATOR(上午八時)	基隆日本	九龍倉	[illegible]
加利路	CAPRIOLO(下午)	台灣意大利	A11	[illegible]
長崎	NAGASAKI(半夜)	澳洲歐洲	[illegible]	[illegible]
三寶壟丸	SEMARANG MARU(下午八時)	新加坡印尼	A34	[illegible]
順豐	PROSPERITY(下午)	大南金邊	油蔴地	[illegible]
新菲路怡美利	JOHNEVERETT(下午)	沖繩日本	A31	[illegible]
烏干達	UGANDA(下午三時)	新加坡東非	A4	[illegible]
檀香山丸	HONOLULU MARU(下午五時)	新加坡西非	A23	[illegible]
太平洋勝利	PACIFIC VICTORY(下午)	釜山溫哥華	A33	[illegible]
海豐	OCEAN PRIMA(下午)	日本紐約	A1	[illegible]
美國靈猫	AMERICIAN LYNX(半夜)	日本紐約	北角倉	[illegible]
蘇州	SOO CHOW(下午)	澳洲	海厦	[illegible]
利士碧琪	KRISTIN BAKKI(上午六時)	馬尼拉澳洲	A8	[illegible]
	AL ZAWADZKI(下午)	日本	A6	[illegible]
巴塞倫那丸	BARCELONA MARU(上午三時)	馬尼拉	A7	[illegible]
明鋒	AMERICAN MING(上午六時)	高雄	[illegible]	[illegible]
阿斯帕	ASPA MARIA(上午六時)	新加坡	B7	[illegible]
泰來	TAI LAI(下午)	高雄	油蔴地	[illegible]
東平	TUNG PING(半夜)	高雄	油蔴地	[illegible]

明日入口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
日隆丸	NICHIRYU MARU	日本	B	[illegible]
西蘇士	CYCLOPS(下午三時)	英國新加坡	太古倉	[illegible]
天海丸	TENKAI MARU	日本	A7	[illegible]
里約熱內盧丸	RIO DE JANEIRO MARU(上午六時)	新加坡	A23	[illegible]
美國郵	AMERICAN MAIL(上午)	西雅圖	A32	[illegible]
寶根威	BOUGAINVILLE	歐洲	北角倉	[illegible]
邊歐寶力	BENALBANACH(晨早)	英國	九龍倉	[illegible]
查理馬士基	CHARLOTTE MAERSK(下午)	歐洲	海厦	[illegible]
金鳳	GOLDEN PHOENIX	曼谷	油蔴地	[illegible]
海國	HAI KUO	基隆	西環碼頭	[illegible]
光大	KWANG TA(下午)	高雄	油蔴地	[illegible]
沙拉耶	SALAJAR	印尼	油蔴地	[illegible]
和文怡美利	RAMONEVERETT	日本	A31	[illegible]

明日出口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
施樂迪	SLOTERKERK(中午)	新加坡歐洲	A26	[illegible]
磐城丸	IWAKI MARU(下午)	新加坡黑海	A6	[illegible]
三鷹丸	MITAKA MARU(下午)	新加坡	A32	[illegible]
星加坡	SINGAPORE MARU(下午五時)	新加坡仰光	B6	[illegible]
意士提利馬士	ESTELLE MAERSK(上午)	新加坡印尼	B13	[illegible]
高雄	KAOHSIUNG(下午)	西貢	油蔴地	[illegible]
大倫德	TARANTEL(下午)	新加坡	九龍倉	[illegible]
龍昌丸	RYUSHO MARU(下午)	新加坡	B3	[illegible]
	GLENFINLAS(中午)	日本	太古倉	[illegible]
台灣	TAIWAN(上午十時)	基隆	台輪碼頭	[illegible]
林肯總統	PRES. LINCOLN(下午)	台灣加州	海厦	[illegible]
香港號	H.K. AMBER(下午)	查利士頓紐約	A16	[illegible]
密西西比來	MISSISSIPPI LLOYD(半夜)	墨西哥灣	A18	[illegible]
天狼星	THEMIS(下午)	紐約	A40	[illegible]
阿曼蘇力	AL MANSOURIAH(下午)	波斯灣	A24	[illegible]
興華	HSING HWA(下午)	高雄	油蔴地	[illegible]

輪船停泊表

船名		停泊處	公司
紅海	RED SEA	A19	[illegible]
宗像丸	MUNAKATA MARU	吐露港	[illegible]
永菲爾德	WINFIELD TRADER	船洲西	[illegible]
	JILIN	A18	招商局
東方偉人	ORIENTAL RULER	A17	[illegible]
寶德	KARANA No.3	油蔴地	[illegible]
新生	SUN SANG	A25	[illegible]
	STEPHENIE	B17	[illegible]
寶成	PALVIA	油蔴地	[illegible]
寶功	PARAGON	油蔴地	[illegible]
光榮紅葉	GLORY MOMIJI	B18	[illegible]
沙利馬士	SALLY MAERSK	九龍倉	[illegible]
威尼斯	VENICE	B11	[illegible]
海旺	HAI WONG	B4	[illegible]
寶利	PALMARES	B8	[illegible]
成功	SENG KONG	B20	[illegible]

健城輪 M.V. "KOTA SENTOSA" 訂七月十三日抵港 卸貨
收貨人注意：請速到本公司辦理提貨手續，否則將貨代存入倉，一切費用概由收貨人負責。

海雄輪 M.V. "HAI SHEONG" 訂七月十四日抵港 即日收貨 十六日開行
直放：新加坡、KARACHI, DOHA, DUBAI, BAHRAIN, KUWAIT, BASRAH, KHORRAM SHAHR.
太平船務（香港）有限公司啓　香港干諾道中十五號大昌大廈六樓　電話：H二三六一七四（五線）

東海汽船株式會社 TOHTO LINE
日隆丸 M.S. NICHIRYU MARU 七月十一日抵港，十二日落貨，十三日中午開行。直放新加坡
幸洋丸 M.S. KOYO MARU 七月十三日落貨十四日開行 直放：新加坡
總代理：嘉信公司　總經理：信記公司

M.V. HOI SHING 海盛輪 直透亞庇 七月廿二日收貨 即日開行 惠南有限公司

M.V. HOI HING 海興輪 直透山打根、斗湖、仙本那 七月十七日收貨 七月十八日開行 惠南有限公司

正和海運株式會社 SEIWA LINE
潮丸 M.S. "USHIO MARU" 七月十五日由天津新港抵港 七月十六日收貨，十七日開行 直放：古晉 詩巫
總代理：海外聯合海洋有限公司

名神汽船株式會社 MEISHIN LINE
第11高砂丸 M.S. "TAKASAGO MARU NO.11" 七月八日抵港 七月九日收貨，十日開行 直放：新加坡
山信丸 M.V. "YAMANO BU MARU" 七月十五日抵港 七月十六日收貨，十七日開行 直放：新加坡

SHOFUKU LINE
雄德丸 M.S. "YUTOKU MARU" 直透新加坡
追風丸 M.S. "OIKAZE MARU" 直透古晉 亞庇
松洋丸 M.S. "SHOYO MARU"
總代理：東洋船務有限公司

大寶山 M.S. TAIPOOSHAN 直透新加坡、庇能 七月廿日落貨 廿三日上午十一時開行 全船冷氣設備 順昌航業有限公司啓

海皇 M.S. "HOI WONG" 七月十日抵港 七月十一日落貨 十二日下午開行 直駛新加坡、庇能 捷順船務有限公司啓

Japan Line
加勒比海特快航線 M.S. JAPAN CAOBO
家寶快輪 八月二日落貨 八月三日開行
直運：CRISTOBAL, PANAMA, COLON, MANZANILLO, ACAPULCO, ACAJUTLA, LA GUAIRA, MARACAIBO, PUERTO CABELLO, BARRANQUILLA, PUNTARENAS, PORT OF SPAIN, ARUBA, CURACAO, BUENAVENTURA, CARTAGENA.
兼收下列各埠貨載：MANAUS (BRAZIL) AND IQUITOS (PERU), ROSEAU, MONTSERRAT (PLYMOUTH), BASSETERRE, ST. GEORGES, CASTRIES, ST. JOHN'S, KINGSTOWN, WITH FAST TRANSHIPMENT AT PORT OF SPAIN, PHILIPSBURG, ST. MAARTEN WITH TRANSHIPMENT AT CURACAO, BALBOA, CAYENNE, PORT-AU-PRINCE, PARAMARIBO, GUAYAQUIL, CALLAO, LA LIBERTAD, AMAPALA, CORINTO, BELIZE, GEORGETOWN, KINGSTON, BRIDGETOWN, WITH TRANSHIPMENT AT CRISTOBAL.
代理：泛洋航運有限公司　澳門代理：豐華船務公司

惠刊廣告請撥電話：七二六九八〇

TOHO LINE 日本東方輪船有限公司
·歐洲定期航線·
大和丸 M.S. "DAIWA MARU" 七月十一日落貨 七月十二日開行
高法丸 M.S. "KOHOH MARU" 八月一日落貨 八月二日開行
直航：鹿特丹、安特衛普、漢堡 ZURICH, AMSTERDAM WITH TRANSHIPMENT AT ROTTERDAM. HELSINKI WITH TRANSHIPMENT AT HAMBURG, LUXEMBOURG WITH TRANSHIPMENT AT ANTWERP. LE HAVRE WITH TRANSHIPMENT AT ROTTERDAM. BREMEN, OSLO, GOTHENBURG, COPENHAGEN, STOCKHOLM, MALMO, LEIXOES, LISBON WITH TRANSHIPMENT AT HAMBURG.
·紅海定期航線·
同和丸 M.S. "DOWA MARU" 七月廿四日落貨 廿五日開行
直透：亞丁 ADEN、吉打 JEDDAH、蘇丹港 PORT SUDAN、亞喀巴 AQABA
兼收：ASSAB, MUKALLA, BERBERA, DJIBOUTI, MASSAWA, HODEIDAH
代理：泛洋航運有限公司　澳門代理：豐華船務公司

第二張

風雲雷電

九、大鬧金京

青袍老者恐嚇轟天雷

奪產者

風雲雷電

梁羽生

九、大鬧金京　青袍老者恐嚇轟天雷

轟天雷抬頭一看，只見擋着他的去路的乃是一個身穿青袍的老者，臉上陰森森的毫無表情，也是一片鐵青的顏色。

這青袍老者行動如風，那裏有半點受傷的迹象？他攔住了轟天雷，立即一抓向他抓去，喝道：「無禮小輩，我約你在此相會你爲何要跑？見了我也不行禮？還不給我回來！」

轟天雷喝道：「你是什麼人，膽敢冒充我的六伯？」口中說話，雙掌迅即出招，橫截敵腕。

只聽得「嗤」的一聲，轟天雷發出的掌力宛似泥牛入海，一去無蹤，給這青衣老者一攔一按，輕描淡寫的就化解了。轟天雷的上衣却被他撕去了一幅，身子亦是不由自已的踉蹌的連退三步。

這一來，轟天雷固是大吃一驚，那青袍老者也是不禁心頭微凜了。原來他練的乃是一種邪派內功，化解敵招，看似毫不着力，其實已是用上了他的平生所學，使出八成以上的功夫了。他這一抓本來要抓裂轟天雷的琵琶骨的，結果却只是抓破了他的衣裳，而且雙掌相交之後，他雖然是讓退了轟天雷，自己的虎口，亦是隱隱感到發熱。

轟天雷連退三步，只道那老者定然跟蹤追擊，不料那老者身形一起，却是從他身旁掠過，仍然攔住他的去路。雙掌虛晃一招，一股陰風向轟天雷迎面吹來，冷冷說道：「凌鐵威，你好糊塗，膽敢對我生疑。你可知道，我若不是念在咱們兩家的先人同在梁山泊聚義，剛才我這一掌已是足以取你性命！」

轟天雷一嗅這撲面的陰風，知道這老者練的乃是毒掌。他的武功雖然不弱，經驗和見識還淺，心裏想道：「他剛才不用毒掌，未免當真是手下留情，大概是想生擒我吧？」他可不知，邪派中施展毒功也是有許多顧忌的，倘若對方的功力勝於自己的話，一用毒功，給對方反迫回來，那就有可能變成「害人不成反害自己」的。是以這青袍老者的說話，雖然算不得是完全虛聲恫嚇，却也是想要不戰而屈服對方。

不過轟天雷雖沒識破對方虛實，他却是天生的倔強性子，青袍老者恐嚇他，他越發大怒。（五一一）

罵吧罵吧

夏易

看到小菊這封信，是半個月後的事了。

因爲團體要我對他辦的雜誌提意見，我就拿了最近一期，認真地從頭看到尾。連花邊、插圖、目錄都看了。同時，我還搜集了一些別的讀者的意見，一併告訴他。

我們談了很久。最後，話題又轉到小菊身上，因爲，很久沒投稿的小菊，現在又寄稿來了。團體說過，她的信很有趣。我看過之後，也有同感。

在這封信裏，她感謝團體對她的讚罵。她說團體罵得好。她這樣寫：

「記得嗎？有一次我打電話給你，告訴你我打不定主意要找樹好還是找你好。我亂想找一棵很大很大的樹，吸收樹的精神，在樹下沉思默想。大樹多麼堅強！它經得起狂風暴雨，不屈不折，把無數長長的臂膀，伸向長空，歡呼生存的勝利。

「記得嗎？我還對你說過，我不愛花，只愛樹，因爲樹比花堅強。

「樹的精神，時時都幫助了我。可是，我幻想中的暴風雨總不來。

「我要感謝你的責罵，你罵得我猛然從夢中驚過來。

「近來讚揚我的太多。人人都讚我，彷彿我這個人比仙女還要神奇美妙。我自己雖然不信，但我却喜歡聽，聽得多我就忘記了自己的真象，一舉一動，都以爲自己真是那個仙女。

「噢，罵我吧！繼續罵我吧！我需要聽你罵得更詳細。因爲，近來父母也罵我，光亞也罵我，但只有你的責罵才是可貴的。才能使我震驚，才能使我覺得有靈性。

「我這封信寫得不好。不能寫出我心中的話。也許，你再罵我幾次，我就能寫出來了。」

「順便問你一句，我應不應該和拚命讚我的人絕交呢？包括光亞在內。

「順便再問一句，看我這封信，你認爲我醒了沒有呢？」

看了這封信，我就笑瞇瞇問團體：「你有沒有再罵她？」（一八七）

珠途

谷力

一八七、追到若蘭

自從若蘭前一夜到學校去後，肯梅就一直沒有真正放心，益華的說話，使她增加幾分莫名的恐懼。那個哭得眼睛桃核般大，蒼白臉色，蓬鬆頭髮的女孩子，會不會是若蘭？肯梅想着，猛地站起來，向益華跑過來的方向走。

「你到哪裏去？」

益華趕上前追住她。

「我去看看她！」

「忙什麼呢？說不定是個不認識的女孩子，就算她是若蘭吧，也說不定已經走出這裏，回家去了。」

「我心裏有牽掛，看過了就好了。」

益華陪着肯梅走過花圃一面，那裏有那個引人注意的女孩子呢？繞過一個小花棚，他們對想停留在那棵大樹下的椅子上歇歇。就在那當兒，大樹邊一些什麼霎時吸引住肯梅，她幾乎想叫起來。

「噢，那藍旗袍──」

不錯，大樹腳邊閃動着一角藍旗袍，大概肯梅叫得響了，那件藍旗袍剛露出的一角，又像給嚇得躲住了。接着，在肯梅眼前晃動了一下，一個人向齋房另一個方向跑走了。

肯梅來不及說什麼，只有一個想法，追，追，追。

纖瘦的身影，長過及膝的藍色旗袍，那不就是若蘭麼？她爲什麼跑得這樣失魂落魄，她爲什麼東竄西奔的躲避着她的姐姐？肯梅走不上幾步就把她摘住了。

是若蘭，正是若蘭，她雙手掩着臉，雙肩在微微抽搐着，還在輕輕地啜泣。

「若蘭，你怎麼啦！」肯梅扶着妹妹，又是憐愛，又是責備。

歌手

海辛

半月掌篇

有精力的熱心人

「別急，轉來啦！」他說，探手從衣袋裏掏出一首油印的新歌紙，送到她手上。

從哥哥手上奪到歌紙，她很珍重地攤開來細看，忍不住低聲哼唱，而小呂也開始以他的中音和妹妹一起唱將起來。

兄妹倆在唱歌，正喝飲一杯茶的老母親，雙眼閃射欣慰的光芒，臉上每一條皺紋，都蕩漾開笑意，拿杯子的手，也在輕輕地打着拍子。

老母親在歌聲中，望望兒子，再望望女兒，然後把臉龐轉向我，壓低嗓子說：

「阿家一向愛唱歌，娘英也受他影響。」

「他的歌聲不錯，剛才在會所演唱得真好！」我抬頭說望仍然熱衷於唱歌的兄妹倆。

「他很早失學，自從阿爸死後，便上岸替人搽皮鞋哦！」老母親說，她仰着脖子，一口氣把杯裏的茶喝完。

我指了指許多──整齊地放在木架上的書本，說：「這都是小呂的嗎？」

「是他們兄妹倆的，但阿家佔多數。」老人家說。

「他很用功自學哪！」我說。

「全憑在會所教識字班的李甜，和許多工友鼓勵和幫助，這個只讀了幾年書的孩子，才懂得大道理小道理，把眼光放大；他一向愛唱歌，能夠登上舞台唱幾句，也是會所的歌詠班訓練出來的。」老人家臉溢欣欣與感激之情。

「小呂是個工人的歌唱家。」

「不，不，他不是什麼家。我做母親的總千叮萬囑──自己做任何一件事，唱出任何一句歌，都要自問：有沒有忘本？對我們貧窮的人家有沒有好處？」

……電車的鋼輪輾壓軌道，發出「鏘鏘」的聲音，夜街寂寂，一些店舖的電視機，正播映──一個[illegible]穿閃光[illegible]形怪狀女人，[illegible]肺似地破口唱[illegible]人的歌。

「我母親最不喜歡這種歌，她老在說──這類歌會消磨壯志。住在我們附近木屋的女孩子唱[illegible]，她便勸她去認認真真[illegible]唱這[illegible]軟綿綿，骨頭[illegible]，死裏死氣，人家[illegible]我們的錢，搶我們的人，也無力還手啦！」小呂說。他跟我坐在電車三等廂裏。

「你母親真是個有精力的熱心人。」我說。

「她不止勸她們，還出手去拉，把她們介紹到會所的歌詠班學新歌！」兒子稱讚着母親。（十）

小說林

女賊

丘一年

「當然有！」林家熾又把那隻戒指拿起，心裏却在打主意，大生意做不成，小生意也要做成一筆。於是，他對這隻戒指，瞇起左眼相了一會，又瞇起右眼相了一會，才繼續說道：

「小姐，這顆石呀──如果再在旁邊鑲幾顆碎石，唔，那就更加漂亮大方了。」

「旁邊加鑲碎石？」對方有點莫名其妙，「你說，我這顆石不夠大？」

「不是這個意思，我是說，加鑲了碎石，會顯得這顆石更大，更醒目！」

「那麼怎個鑲法？」

「喏，現有一種流行的新[illegible]，叫做七星伴月，」林家熾指口[illegible]，「月，就是你這顆石[illegible]，旁邊環繞着七顆碎石，可以收到互相輝映之效。」

「拿個樣子出來看看嘛！」對方說。

「好的！」林家熾向杜福新說，「阿杜，你上樓去把第九號那盤鑽戒拿出來，讓這小姐欣賞。」

杜福新應了一聲，上樓去了。

「喂，你瞧，我這顆鑽石，値多少錢？」

「你這顆！」林家熾想了想，「照我看，六千蚊！」（六）

叫秋喜去嫁人

精仔明

秋喜苦笑曰：「除了銀紙冇辦法，叫我去邊處搵二千銀來飯餸？」

「此則自己想辦法了，」精仔明面懵懵曰：「我知耶家要你二十年，分手時候點可以不補米飯？二十年先至收你二千銀，象徵式的，實想點？」

秋喜沒有表示，這筆錢根本拿不出來，講來多餘。

精仔明只好替她想辦法，曰：「離開我之後，即刻去嫁人就得咯，嫁咗人就有銀紙喇。」

「我不嫁人，自搵自食，捱大蘇蝦。」

「唔好咁傻，秋喜。臨別贈你兩句，你重後生，不過廿零歲，樣子又不算殘蝕，你肯嫁，分分鐘有人要者。何必自搵自食搵苦來辛？你不怕難爲自己，也不要難爲我個仔也。」

「放心啦明少，我不會難爲你個仔，個仔已經有老豆，做老母的還忍心難爲佢？」

「冇老豆就同佢搵番個囉，一個人兩三個老豆未爲多。」精仔明不耐煩曰：「你一去嫁人，自己安樂，蘇蝦又安樂，同我又手續清楚。現在大家冇晒愛情，你重黐實我做乜？攞來痛苦！」

「明少，」秋喜憤然曰：「好啦，你逼我走我就走，冇所謂，米飯錢就冇了！」

「好笑，唔補米飯我肯放你走？」

「唔肯放我走我就不走。」

精仔明真是奈她不何，只好再退讓一步，曰：「米飯一定要補，冇我耶家你就不會有今日，說不定幾歲時候你已經餓死了。唔補米飯，話走就走，相信你自己良心也過不去。好啦，我再讓一步，遷就你，二千銀分期付款，首期先交一半，其他每個月供一百。極其量做到咁樣。我肯咁做，不過念在你是蘇蝦老母。你去搵個男人，你身價絕不止値『千銀』者。自動嫁人，保我有心放你出生天，保你將來有好日子過。如果迫到我開硬功，大家就冇瞓了。」

「點樣開硬功？又用假槍嚇人耶？」

「點樣開硬功？」精仔明擦火曰：「丟！實你去老[illegible]嘅，估我唔敢乎？蘇蝦交番畀我，仔又實鑊又實，你重死。現在有心成全你，重想點？」（五三二）

橋

林源

二五　硬漢

爾中強的用意是等候黎日呂冰和老許去送東西時，就將這兩件禮物送給他們。不料，就在他買了禮物在街上蹓躂時，却被幾個歹徒視爲獵獲對象，一人從他身後箍住他的頸部，兩個在前面搶他的手錶和銀包，還有兩個在旁邊作哈哈大笑狀，一面說：「老友鬼鬼，不要玩了，幾個人加起來百幾二百歲！」其目的就是掩人耳目，製造假象，讓途人以爲他們只是玩耍而已。

然而，爾中強却奮力反抗。他的頸部被緊緊的箍住，幾乎窒息，但四肢却未能地掙扎，猛揮拳頭，迭起飛腳，將前面兩個歹徒打得變作滾地葫蘆。歹徒見遇了個硬漢子，便各自抽出鐵尺、利刀，將爾中強團團圍住。

爾中強寡不敵衆，終於血灑街頭，被打至遍體鱗傷。

[illegible]許後，呂冰就趕忙安慰他，生怕他灰心氣餒，影響情緒。老爾很爽快，哈哈一笑：「你們放心，這一點小傷不礙事。年青的[illegible]我跟地主的狗腿子打架，他放五條大狼狗[illegible]，[illegible]我置於死地，可是，我就是死不了[illegible]也打斷兩條狗的狗腿[illegible]，[illegible]未必吃虧！」反正我[illegible]老爾挽起衣袖[illegible]，[illegible]條粗粗的疤痕，[illegible]你們瞧，這就是記號！」

[illegible]明顯地有[illegible]。呂冰爲之[illegible]。她想：在他的身上，恐怕絕不僅僅是[illegible]，一定還有舊社會[illegible]諸他身上的殘酷迫[illegible]，只有熬過了這許多苦頭，才煉就一[illegible]，一種不屈服[illegible]的品格。

奪產者

香江興[illegible]

「封舖！」「拘人！」這都不足以使黃宏寒心。他所寒心的，是幾十萬塊，只這麼幾個月，就從自己的銀行存戶裏飛出去。

「這是怎麼回事？怎麼回事！」當他在迷迷惘惘的境地中睜開眼，白莉和她養母已經不在那裏。

倒是「管賬老爺」還是待在那裏。

黃宏失神地抓着「老爺」的臂膀：「告訴我，這是爲的什麼？我爲什麼會這樣？我爲誰化了這許多？告訴我，我得到些什麼？」

「老總，你沒得到什麼？這行頭，已經「抗」了不少人！不過，人家化的不是『真本』，是拉拉扯扯的搞一陣，眼看搞不了，一走了事。老總，[illegible]水，這就是老總得到[illegible]……這些賬本子，還[illegible]！」

黃宏放開手：「你去吧[illegible]子、賬簿，你拿回去！」[illegible]又追過去，扯着「老爺」問：「白莉……她們還在外面？……」

「老爺」搖搖頭，顯出不知該怎麼說的樣子：「我不瞭得。她們的事，我[illegible]得……」

「咁啊！好！讓她們去。她們早去一天，我會多長一磅肉！「老爺」，別以爲我是擰佬。是她們把我的血吸乾了。我要復興這夜總會。我親自管理！」

「管賬老爺」聽黃宏這麼說，可又不跑了。一屁股坐下說：「老總，你是要再付出一筆錢，重新搞這夜總會？」說了，却靠近黃宏，像透露什麼機密大事似的。「要嘛，得跟那兩個婆娘搞清楚。不然，她們又會纏上你來了，她們又會纏上你來了！」

黃宏說要再奪舖出來，要「復興」什麼的，不過是順口溜，實在，他還能拿出多少？他的全部財産，看來還不夠三萬塊。他接過銀行的結單，他的存款，只剩下二萬一千多塊了。

不過「管賬老爺」的話[illegible]，他想，即使白莉不跑出來，他也要迫她們跑出去了。「管賬」的說話有時期期艾艾，遠爽不清，但眼下，却忽然「醒目」起來，而且是很「醒目」。

他說：「總經理。要是她們不跑，你也得想個辦法。文風不動的除掉她們。別以爲她們使着什麼『三山五岳』，那冤金是有『尖底』的。何況，無利可圖，他們也不再賣賬了。」（三十）

入口船期預告

船名	名	由來港口	月日	公司
利輝	RAVI	喀喇蚩	7月12	東方
汎濤樹	PANDO HEAD	英國	7月12	鐵行
東榮	EASTERN HONOUR	日本	7月12	天榮
洪都拉斯丸	HONDURAS MARU	日本	7月12	川崎
華威克州	WARWICKSHIRE	日本	7月12	渣甸
[illegible]	MULUNGUSHI	東非	7月12	[illegible]甸
南泰	NAN TAI	高雄	7月12	明仁
國川丸	KUNIKAWA MARU	台灣	7月12	川崎
有馬丸	ARIMA MARU	日本	7月12	日郵
泰品	THAI	日本	7月12	[illegible]
美光丸	MIKO MARU	日本	7月1[illegible]	中央
利通	JAGUAR	曼谷	7月12	利通
滋賀丸	SHIGA MARU	基隆	7月12	日郵
挪威丸	NORWAY MARU	西非	7月12	川崎
捷達馬士基	JESPER MAERSK	日本	7月12	捷成
第17福正丸	FUKUSHO MASU No.17	日本	7月12	協成
山明丸	YAMAAKI MARU	台灣	7月12	山下
利太	LINDA JR	西貢	7月12	利通
倫娜馬士基	LUNA MAERSK	馬尼拉	7月12	捷成
山慶丸	SANKEI MARU	日本	7月13	日郵
赤洲	CHIK CHAU	波斯灣	7月13	太來
彥根丸	HIKONE MARU	日本	7月13	日郵
力打馬士基	LEDA MAERSK	美國	7月13	捷成
加古川丸	KAKOGAWA MARU	日本	7月13	東洋
逸多倫	BENDORAN	高雄	7月13	逸行
捷遠	CHITRAL	澳洲馬尼拉	7月13	鐵行
日本熊	JAPAN BEAR	馬尼拉	7月13	太平洋
前島丸	MAESHIMA MARU	日本	7月13	太來
馬尼拉丸	MANILA MARU	日本	7月13	日郵
路絲那	NOWSHERA	日本	7月13	鐵行
東方飛快	ORIENTAL EXPRESS	高雄	7月13	[illegible]郵
大華山	TAIWAHSHAN	曼谷	7月13	順昌
德威亞	TEVERYA	日本	7月13	新興行
開明山	MOUNT KAIMON	神戶	7月13	大信
天寶丸	TENHO MARU	名古屋	7月13	大信
唐安東尼	DON ANTONIO	三寶市	7月13	[illegible]邦
幸洋丸	KOYO MARU	日本	7月13	嘉信
夏威夷	HAWAII	曼谷	7月13	[illegible]甸
加利華	KALEWA	日本	7月13	新興行
哥羅拉多	COLORADO	加州	7月13	渣甸
士打雲加	STRAAT TANGA	日本	7月13	渣華
千山丸	SENZAN MARU	日本	7月14	中央
幸翔丸	KOSHO MARU	日本	7月14	泰山
瑪高	MARGO	日本	7月14	大阪
南非摩根士達	S.A. MORGENSTER	南非	7月14	渣甸
永寧	WING NING	高雄	7月14	聯順
門羅總統	PRES. MONROE	紐約	7月14	總統
峯島丸	MINESHIMA MARU	日本	7月14	海聯
樂高	NOGAH	日本	7月14	新興行
馬祖利來克	MARJORIE LYKES	西貢	7月14	[illegible]
海祥	HAI SHOENG	天津	7月14	太平
捷迪	TSEDEK	日本	7月14	新興行
華達夫	VALENTINE	日本	7月14	捷成
柚瑞丸	YUZUI MARU	曼谷	7月14	太古
海王	HAI WANG	基隆	7月14	東海
新利華利	SUNNYVILLE	新加坡	7月14	多利順
威沙百士	VISHVA BHAKTI	新加坡	7月14	東亞
[illegible]	STRATHBRORA	英國	7月14	鐵行
西京丸	SAIKYO MARU	日本	7月14	日郵
奧蘭連堡	ORANIENBURG	歐洲	7月15	東亞
普羅米修斯	PROMETHEUS	英國新加坡	7月15	太古
潮丸	USHIO MARU	天津新港	7月15	[illegible]郵
松洋丸	SHOYO MARU	日本	7月15	東洋
協啓丸	KYOKEI MARU	日本	7月15	中央
印尼怡美利	TAMURAEVERETT	印尼	7月15	[illegible]
山信丸	YAMANOBU MARU	日本	7月15	海聯
海興	HOI HING	沙巴	7月15	滙南
春和丸	SHUNWA MARU	日本	7月15	大阪
季里諾總統	P.PRES. QUIRINO	馬尼拉	7月15	美輪
巴華利亞	BAVARIA	歐洲	7月15	捷成
長洲	CHEUNG CHAU	新加坡	7月15	太來
湯士伯	TONSBERG	日本	7月15	寶隆
施基吉	SCHIEKERK	歐洲	7月15	旗昌
樂興	MONICA	西貢	7月16	順昌
寶林治	PRIMORJE	天津新加坡	7月16	華林
交和丸	KOWA MARU	日本	7月16	東洋
亞積士	AJAX	高雄	7月16	太古
美國自由	AMERICAN LIBERTY	美國	7月16	美輪
悠光丸	YUUKO MARU	日本	7月16	大信
邦加拉雅	BUNGA RAYA	歐洲	7月16	萬邦
馬士連娜	DONA MARCELINA	日本	7月16	華林
德利馬士基	TREIN MAERSK	美國	7月16	[illegible]
生田丸	IKUTA MARU	神戶	7月17	[illegible]
第一東洋丸	TOYO MARU No.1	日本	7月17	東洋
香港熊	H.K.BEAR	加富	7月17	太平洋
亞蘿西	AROSIA	歐洲	7月17	寶隆
百丹士泰	BADENSTEIN	歐洲	7月17	捷成
嘉娜馬士基	CLARA MAERSK	馬尼拉	7月17	捷成
和金	FOH KIM	日本	7月17	三利
台壽	TAI SHOU	台灣	7月17	[illegible]利
雄德丸	YUTOKU MARU	日本	7月18	東洋
大久丸	TAIKYU MARU	南非	7月18	川崎
羅拔馬士基	ROBERT MAERSK	日本	7月19	捷成
復安	UNION CONCORD	台灣	7月19	道聯
忠友	GRAND LOYALTY	台灣	7月20	[illegible]利

出口船期預告

歐洲線

船名	名	前往港口	月日	公司
少仙士泰	SACHSENSTEIN	漢堡歐洲	7月12	捷成
普羅迪西路	PROTESILAUS	利物浦	7月1[illegible]	太古
大和丸	DAIWA MARU	英倫歐洲	7月12	[illegible]洋
查理馬士基	CHARLOTTE MAERSK	漢堡歐洲	7月13	[illegible]
滋賀丸	SHIGA MARU	歐洲	7月13	日郵
汎濤樹	PANDO HEAD	倫敦漢堡	7月16	[illegible]行
逸多倫	BENDORAN	倫敦	7月16	逸行
邦加拉雅	BUNGA RAYA	倫敦鹿特丹	7月17	萬邦
亞積士	AJAX	利物浦	7月18	太古
百丹士泰	BADENSTEIN	漢堡歐洲	7月18	捷成
湯士伯	TONSBERG	漢堡歐洲	7月18	寶隆
瑪里仙	MAURICIEN	地中海	7月18	沙[illegible]
加巴利亞	CAPRAIA	地中海	7月20	沙[illegible]
古力加	KUZNICA	漢堡歐洲	7月20	天祥
伊利碧帝	EURYBATES	倫敦鹿特丹	7月20	大西洋
威爾斯丸	WALES MARU	漢堡歐洲	7月21	[illegible]
格連法治	GLENFALLOCH	倫敦漢堡	7月22	[illegible]
千利達	TRINIDAD	漢堡歐洲	7月24	寶隆
大利馬古	TELEMACHUS	利物浦	7月24	太古
立端瑞平	NEPTUNE ZIRCON	倫敦漢堡	7月25	[illegible]來
瑪利時	MALAIS	倫敦漢堡	7月26	沙[illegible]
荷丹士泰	HOLSTENSTEIN	漢堡歐洲	7月26	捷成
汎濤灣	PANDO POINT	漢堡倫敦	7月26	鐵行
班列安	BENATTOW	利物浦	7月28	[illegible]行
威士達吉	WESTERKERK	地中海	7月28	[illegible]
[illegible]	TRSAT	的港	7月30	華林
沙歌夫	SURCOUF	地中海	7月30	沙[illegible]
班高	BENGLOE	倫敦漢堡	7月30	逸行
皮利士	PYRRHUS	利物浦	7月30	太古
格連芬拉	GLENFINLAS	倫敦漢堡	7月31	[illegible]
奧索華	ORSOVA	里斯本英國	8月1	鐵行
保拿	BEIRA	漢堡歐洲	8月3	寶隆
高峯丸	KOHOH MARU	漢堡歐洲	8月3	泛洋
東方皇后	ORIENTAL QUEEN	漢堡倫敦	8月6	[illegible]郵

印·巴·中東線

船名	名	前往港口	月日	公司
有馬丸	ARIMA MARU	紅海	7月13	日郵
泰品	THAI	波斯灣	7月13	福來
馬尼拉丸	MANILA MARU	波斯灣	7月13	日郵
加利華	KALEWA	仰光	7月14	新興行
德威亞	TEVERYA	吉布堤	7月14	新興行
路絲那	NOWSHERA	卡拉蚩波斯灣	7月15	鐵行
華達夫	VALENTINE	波斯灣	7月15	捷成
海祥	HAI SHOENG	波斯灣	7月16	太平
猛龍	SUPER DRAGON	波斯灣	7月21	[illegible]
萬利怡美利	MANOLOEVERETT	加爾各答仰光	7月22	福來
奈良山丸	NARASAN MARU	仰光	7月22	大阪
伊利沙白港丸	PORT ELIZABETH MARU	紅海	7月23	[illegible]
同和丸	DOWA MARU	紅海	7月27	[illegible]
星[illegible]	STAR ALTAIR	波斯灣	7月27	福來
赤洲	CHIK CHAU	紅海	7月28	太來
阿德雷德丸	ADELAIDE MARU	近東	7月29	大[illegible]

南洋線

船名	名	前往港口	月日	公司
海旺	HOI WONG	新加坡峇嘈	7月12	順[illegible]
利文怡美利	RAMONEVERETT	新加坡印尼	7月12	[illegible]來
美上美	SUSANNE	曼谷	7月13	振盛行
日隆丸	NICHIRYU MARU	新加坡	7月13	嘉信
南泰	NAN TAI	曼谷新加坡	7月13	明仁
成功	SENG KONG	婆羅乃	7月13	東海
寶成	PALVIA	雅加達泗加錫	7月13	亞非
東榮	EASTERN HONOUR	新加坡巴生	7月13	天祥
永通	YUNG TUNG	大南	7月14	海通
寶功	PARAGON	雅加達	7月14	亞非
寶運	BONATRADE	雅加達泗水	7月15	亞非
幸洋丸	KOYO MARU	新加坡	7月15	嘉信
千山丸	SENZAN MARU	新加坡	7月15	中央
幸翔丸	KOSHO MARU	新加坡巴生	7月15	泰山
大華山	TAIWAHSHAN	曼谷	7月15	順昌
永寧	WING NING	斗湖婆羅乃	7月16	聯順
協啓丸	KYOKEI MARU	新加坡	7月16	中央
開明山	MOUNT KAIMON	馬尼拉	7月16	大信
龍門	LUNG MOON	西貢	7月16	[illegible]
春和丸	SHUNWA MARU	新加坡	7月16	大阪
潮丸	USHIO MARU	[illegible]	7月17	[illegible]
娜尼	NANI WARTABONE	西伊里安	7月17	大元
馬士連娜	DONA MARCELINA	馬尼拉納閩	7月17	[illegible]林
山信丸	YAMANOBU MARU	新加坡	7月17	海聯
利來第三	LEE LAI No.3	新加坡	7月17	明仁
江山	CHIANG SAN	山打根斗湖	7月18	江海
[illegible]	TOWUTI	印尼	7月18	[illegible]
和金	FOH KIM	山打根斗湖	7月18	三利
亞洲	ASIA RAN	新加坡巴生港	7月18	天祥
海興	HOI HING	山打根斗湖仙本那	7月18	滙南
樂興	MONICA	西貢金邊	7月19	順昌
雄德丸	YUTOKU MARU	新加坡	7月19	東洋
羅拔馬士基	ROBERT MAERSK	西貢新加坡	7月20	捷成
聯合	LIEN HOPE	汶萊婆羅乃	7月20	海聯
大龍山	TAILUNGSHAN	曼谷	7月21	順昌
江金	CHIANG CHIN	山打根斗湖	7月23	江海
海瑞	HOI SHING	汶萊	7月23	滙南
總統	PRESIDENT	馬尼拉	7月23	天祥
大寶山	TAIPOOSHAN	新加坡峇嘈	7月23	順昌
第11賀茂川丸	KAMOGAWA MARU No.11	西伊里安	7月23	[illegible]
民安	MAN ON	[illegible]	7月24	[illegible]
沙拉那	SALAJAR	印尼	7月24	[illegible]
[illegible]馬士基	ROMO MAERSK	西貢新加坡	7月24	捷成
名古屋丸	NAGOYA MARU	新加坡印尼	7月25	日郵
[illegible]丸	KYUSEI MARU	新加坡巴生港	7月26	天祥
坎培拉丸	CANBERRA MARU	新加坡巴生港	7月26	永泰

基隆·釜山·日本線

船名	名	前往港口	月日	公司
里約熱內盧丸	RIO DE JANEIRO MARU	日本	7月12	大阪
[illegible]	MULUNGUSHI	日本	7月13	[illegible]
利通	JAGUAR	神戶	7月13	利通
利太	LINDA JR	基隆	7月13	利通
利輝	RAVI	日本	7月14	東方
前島丸	MAESHIMA MARU	那霸	7月14	太來
台灣	TAIWAN	基隆	7月15	太古
南非摩根士達	S.A. MORGENSTER	日本	7月15	[illegible]
柚瑞丸	YUZUI MARU	那霸	7月15	太古
印尼怡美利	TAMURAEVERETT	日本	7月16	福來
奧蘭連堡	ORANIENBURG	日本	7月16	東亞
海王	HAI WANG	基隆	7月16	東海
寶林治	PRIMORJE	日本	7月17	華林
保士拿	BOSNA	日本	7月18	華林

非洲線

船名	名	前往港口	月日	公司
天海丸	TENKAI MARU	南非	7月12	大阪
[illegible]	ARISTAGELOS	東非	7月13	大[illegible]
捷達馬士基	JESPER MAERSK	南非西非	7月13	捷成
華威克州	WARWICKSHIRE	南非	7月13	[illegible]甸
彥根丸	HIKONE MARU	東非	7月14	日郵
洪都拉斯丸	HONDURAS MARU	西非	7月14	川崎
捷迪	TSEDEK	西非	7月16	新興行
樂高	NOGAH	南非	7月17	新興行
士打雲加	STRAAT TANGA	東非	7月18	[illegible]
[illegible]	HERMION	西非	7月21	[illegible]
士打亞古拉	STRAAT AGULHAS	南非	7月22	渣華
南非[illegible]	S.A. VERGELEGEN	南非	7月22	渣甸
墨西哥丸	MEXICO MARU	東非	7月23	大阪

美洲線

船名	名	前往港口	月日	公司
東方偉人	ORIENTAL RULER	紐約	7月12	[illegible]郵
華倫西亞	VALENCIA	紐約	7月12	大西洋
國川丸	KUNIKAWA MARU	蒙特里爾多倫多	7月13	川崎
美國郵	AMERICAN MAIL	西雅圖	7月13	[illegible]來
瑪瑟[illegible]	MARTHA BAKKE	溫哥華	7月13	[illegible]行
沙利馬士基	SALLY MAERSK	紐約	7月14	捷成
倫娜馬士基	LUNA MAERSK	紐約	7月14	捷成
日本熊	JAPAN BEAR	加州	7月14	太平洋
山明丸	YAMAAKI MARU	紐約	7月14	山下
夏威夷	HAWAII	[illegible]	7月14	[illegible]甸
哥羅拉多	COLORADO	加州	7月14	[illegible]甸
門羅總統	PRES. MONROE	加州	7月15	總統
瑪高	MARGO	墨西哥灣	7月15	大阪
新利華利	SUNNYVILLE	紐約	7月15	多利順
東方快車	ORIENTAL EXPRESS	美國西岸	7月15	[illegible]郵
馬祖利來克	MARJORIE LYKES	墨西哥灣	7月15	[illegible]
威沙百士	VISHVA BHAKTI	紐約東加拿大	7月15	東亞
[illegible]	JALAPANKHI	[illegible]	7月17	[illegible]林
美國自由	AMERICAN LIBERTY	紐約	7月17	美輪
季里諾總統	P.PRES. QUIRINO	紐約	7月18	[illegible]
嘉娜馬士基	CLARA MAERSK	紐約加拿大	7月18	捷成
溫拿拉圖	WONORATO	南美西岸	7月18	渣華
畢次堡	PITTSBURG	美國	7月18	太平
美國傳統	AMERICAN LEGACY	紐約	7月19	美輪
台壽	TAI SHOU	[illegible]	7月19	[illegible]利
玉島丸	TAMASHIMA MARU	中南美洲	7月20	川崎
伊利碧帝	EURYBATES	紐約	7月20	大西洋
渣拿蘭夫	JALADHRUV	紐約	7月20	華林
密執安	MICHIGAN	檀香山	7月21	[illegible]
格蘭總統	PRES.GRANT	加州	7月21	總統
新[illegible]	SANSHIN PIONEER	[illegible]	7月21	川崎
復安	UNION CONCORD	紐約	7月21	道聯
忠友	GRAND LOYALTY	[illegible]	7月22	[illegible]
加菲路總統	PRES. GARFIELD	紐約	7月22	總統

澳洲線

船名	名	前往港口	月日	公司
威靈頓丸	WELLINGTON MARU	南太平洋	7月12	太古
吳淞	WOOSUNG	澳洲	7月15	太古
捷遠	CHITRAL	澳洲	7月16	[illegible]行
林武士	LEMNOS	澳洲	7月16	[illegible]來
芝利華	TJILUWAH	澳洲	7月20	渣華
新武士	SAMOS	澳洲	7月21	福來
桂林	KWEILIN	澳洲	7月23	太古
打士拿成	STRAAT CHATHAM	新西蘭	7月29	渣華
安達士	ANDROS	澳洲	8月4	福來

大公報　第六版

只佔總設備四成至七成

【本報訊】今年以來，香港假髮輸往英國、西德、英國等主要市場均一致減降。假髮出口數值從去年七月起逐續退縮，至今已足足一年。單是今年頭五個月，假髮出口數值已比去年同期銳減百分之二十五點二。

美國經濟危機持續發展，西歐經濟活動下降，是造成近一年來商訂貨減少所造成的。此外，西德、英國等市場購買力低弱，以致假髮存貨滯銷，也已影響到今年港貨輸去減退甚多。雖然日本訂貨有所增多，但因其需求量遠不及美國、西德市場，所以起不到什麼作用。

據港統計，今年一至五月假髮出口總值爲二億六千八百八十萬元，比去年同期減九千零八十萬元。其中輸美數值爲一億五千一百八十萬元，比去年同期減四千五百萬元。可見香港假髮出口減少，有一半是由於美[illegible]

假髮出口總值自去年六月達到一億零七百萬元的高紀錄後，便一[illegible]

今日明日出入口

今日入口

KYOUN MARU(上午四時)
GRAND NAVIGATOR(上[illegible]
ESTELLE MAERSK([illegible]
SVEND MAERSK(下午十[illegible]
PRES.LINCOLN(下午三時)
PROTESILAUS(上午七時半[illegible]
KAOHSIUNG(下午五時)
WELINGTON MARU(中午[illegible]
WAHFAT(上午十時)
IWAKI MARU(下午十時)
AL MANSOURIAH(下午八[illegible]
MITAKA MARU(下午九時[illegible]
GLORY SAKURA(上午一時[illegible]
BOMA(上午六時)
MISSISSIPPI LLOYD(中午[illegible]
SACHSENSTEIN(下午二時[illegible]
WOOSUNG(上午一時)
HSING HWA(下午)
IXION(中午)
SINGAPORE MARU(下午[illegible]
SEMARANG MARU(中午)
TAIWAN(下午七時)
DAHLIA(上午十時)
DAIWA MARU(晚上)
MARTHA BAKKE(中午)
PHIL.ANTONIO LUNA(上[illegible]
TUNG PING(上午)

今日出口

LUNGKWU CHAU(上午八[illegible]
MONTE ZALAMA(上午)
SHIGEKAWA MARU(下午[illegible]
COLOMBO MARU(上午九[illegible]
HAI LONG(上午十一時)
NORLANDA(晚早)
GRAND NAVIGATOR(上午[illegible]
CAPRIOLO(下午)
NAGASAKI(半夜)
SEMARANG MARU(下午[illegible]
PROSPERITY(下午)
JOHNEVERETT(下午)
UGANDA(下午三時)
HONOLULU MARU(下午[illegible]
PACIFIC VICTORY(下午[illegible]
OCEAN PRIMA(下午)
AMERICIAN LYNX(半夜)
SOO CHOW(下午)
KRISTIN BAKKI(上午六[illegible]
AL ZAWADZKI(下午)
BARCELONA MARU(上午[illegible]
AMERICAN MING(上午六[illegible]
ASPA MARIA(上午六時)
TAI LAI(下午)
TUNG PING(半夜)

明日入口

NICHIRYU MARU
CYCLOPS(下午三時)
TENKAI MARU
RIO DE JANEIRO MAR[illegible]
AMERICAN MAIL(上午)
BOUGAINVILLE
BENALBANACH(晚早)
CHARLOTTE MAERSK([illegible]
GOLDEN PHOENIX
HAI KUO
KWANG TA(下午)
SALAJAR
RAMONEVERETT

明日出口

SLOTERKERK(中午)
IWAKI MARU(下午)
MITAKA MARU(下午)
SINGAPORE MARU(下午[illegible]
ESTELLE MAERSK([illegible]
KAOHSIUNG(下午)
TARANTEI(下午)
RYUSHO MARU(下午)
GLENFINLAS(中午)
TAIWAN(上午十時)
PRES. LINCOLN(下午)
H.K.AMBER(下午)
MISSISSIPPI LLOYD(半夜)
THEMIS(下午)
AL MANSOURIAH(下午)
HSING HWA(下午)

輪船停泊

RED SEA
MUNAKATA MARU
WINFIELD TRADER
JILIN
ORIENTAL RULER
KAKANA No.3
SUN SANG
STEPHENIE
PALVIA
PARAGON
GLORY MOMIJI
SALLY MAERSK
VENICE
HAI WONG
PALMARES
SENG KONG

美利堅合「州」國
——美國南部記行
（日）本多勝一　年　譯

一、奴隸船

硬塞裝船的結果，黑人們被分成男人、女人、兒童三類，分別塞到分爲三部分的狹窄艙裏，由於擠得不能再擠，站也不能站，坐也不能坐，想轉動一下身體，都困難萬分。每一個艙有水桶三四個，放在那裏充當廁所。位置離這些水桶較遠的人，要想移到那附近去方便，由於腳上還鎖着長串鐵鐐，就得連同附近同鎖的人一齊移挪過去，這當然是辦不到的事，因此只好就地方便。穢物和死屍在赤道的驕陽酷曬下腐爛、發酵，味道之臭之濁，連豬窩都比不上。大西洋上的船隻，與奴隸船對面相遇時，從多少海里之外，就可以聞到那種腥臭氣味。

在這種情況之下，「貨物」死亡率高達三分之一的例子，當然並不特別。由於很多人企圖自殺，進行絕食，於是又發明了「開嘴器」（Month opener），將食物強行灌入。一旦發生了痢疾和天花，則黑色的「人肉貨物」可以死到一半至三分之二之多。即使如此，這仍然是可以賺到大錢的生意。（註）

被運送到岸的奴隸們，首先被賣到西印度群島、中美洲和巴西，在甘蔗田和金礦、銀礦中勞動。但到了十七世紀末期至十八世紀初期，北美洲，尤其是今天的美國南部，以煙草（後來是棉花）爲中心的龐大種植園發展起來了，奴隸船的洪流注入這一地區。在南北戰爭開戰前不久的一八六〇年，南方的黑人人口達到四百二十萬人以上。現在的美國人口，約有一成五是黑人。他們都是這些被運往南部的奴隸的子孫。

那麼，南部的黑人，現在的情況如何呢，我很想親眼看上一看。於是從紐約乘火車前往華盛頓，再由那裏，租一輛自己駕駛的出租汽車，開始南下。

註：黑人奴隸貿易的悲慘情況和背景，在D.P.曼尼克斯（D.P.Mannix）等人所寫的「黑色貨物船」（Black Cargoes）和B.戴維遜（Basil Davidson）的「非洲的失蹤城市」（The Lost Cities of Africa）中有詳細記載。

（下）

大公園

海天集

遙望中南海
——「北京啊，北京」之六
舒平　趙岩

中南海，多麼叫人敬仰的名字，多麼叫人嚮往的地方啊！初到北京，我們便向華僑大廈的服務員同志打聽：「究竟中南海座落在哪一邊？走到什麼地方可以看到中南海？」

「你們問這個幹啥呢？」

「我們要看一看中南海澄碧的湖水，看一看中南海美麗的園林，瞻望一下毛主席工作的地方啊！」聽我們這麼一說，服務員同志笑了，我們也歡笑起來。

到北京後的第三天，恰巧是星期日，僑區方面沒有安排參觀節目，我們便約了幾位僑朋友到頤和園去。車子駛過故宮博物院旁邊的大街，進入了一段略似拱橋的馬路，路旁盪漾着一泓清澈的湖水，比我們先到北京的青年朋友蕭君像嚮導似的興奮地說：「右邊是北海公園，左邊就是中南海。」

「啊，中南海！」

我們連忙把頭伸出窗外，睜着眼睛向前面看，彷彿要把中南海的形象一下子全印進腦海裏。可惜車子很快便轉入了一段林蔭路，中南海的影子也在我們面前消失了。

過了兩天，我們參觀了十三陵的地下宮，回程的時候，車子特地行經西長安街。帶領我們參觀的那位接待員同志，指點着馬路兩旁的建築物，熱情地向我們介紹長安街在解放後的巨大變化。忽然間，他提高了嗓子，朗聲說道：「同胞們，那邊就是中南海，是黨中央和國務院的所在地，是我們最敬愛的偉大領袖毛主席工作的地方！」隨着他那充滿激情的語聲，整個車廂立即沸騰起來，幾十雙眼睛不約而同的往外眺望。中南海啊，我們多麼渴望見到您，就是只看您一眼，我們也感到幸福啊！

車子雖然走遠了，但是，我們激動的心還在撲撲直跳，我們熱切的目光還在凝視着中南海那一方。這時，我們才弄清楚，原來中南海的大門是在長安街這邊，叫做新華門；那天我們坐車經過的地方則是中南海的北端。

離京前一晚，我們帶着依依不捨的心情，漫步在長安街上。白玉蘭花似的路燈，放射着柔和悅目的光輝，伴和着路旁那沙沙作響的樹葉聲，使長安街顯得那麼優美，那麼明亮，那麼叫人心曠神怡。這時候，我們想到：明天便要離開首都了，也該去向中南海道別啊！於是，我們便橫過天安門廣場，信步向新華門那邊走去。

站在新華門對面的馬路上，遙望中南海裏的燈光，我們的心不能安靜了。看啊，燈火亮處，就是我們偉大領袖毛主席爲中國人民和世界人民操心的地方。這座美麗的水邊園林，舊日是封建宮廷的禁地，只有在今天，勞動人民當了國家的主人，中南海才以莫大的光榮，負起了空前的歷史使命，爲革命人民所景仰。

遙望中南海裏的燈光，我們想到，這光源，來自韶山沖裏，來自黃洋界上，來自遵義的城樓，來自延安的窰洞，來自我們心中最紅的紅太陽！可不是嗎？五十多年來，偉大領袖毛主席，領導中國人民鬧革命，從韶山出發，走過了萬里長征途，經歷了艱苦的鬥爭，終於迎來春色，換了人間，把革命的紅旗插上了北京城，插遍了全中國。從那時候起，中南海便亮起了不滅的燈光。爲了保證社會主義的江山千秋萬代不變色，偉大的領袖毛主席又親自發動和領導了史無前例的無產階級文化大革命，率領全國人民開始了新的長征。中南海裏輝煌的燈火，照亮了革命勝利的航程。中南海啊，您是人民的北斗星！夜深了，我們卻久久不願離去，讓這燈光永遠照耀着我們前進！

英教師和科學家鬧工潮
董思

隨着生活費用的不斷高漲，英國教師和科學家也行動起來，要求增加工資。英國五萬教師，已於六月三十日罷教一天。一萬五千名在英國政府工作的科學家，則聲言要放下工作，要求提高工資。教師和科學家的參加罷工行列，意味着英國罷工潮的一浪高過一浪，大大搖撼日趨衰老的英國的統治基礎。

如果以因罷工而損失的工作日，作爲估量英國罷工規模的計算標準，那末最近四年來，英國每年損失的工作日是：一九六七年，二百七十萬天；一九六八年，四百六十萬天；一九六九年，六百八十萬天；一九七〇年，一千〇九十萬天。上述的數字，說明英國的罷工運動正在蓬勃發展。

英國教師近年來由於工資的增加跟不上物價的上漲，迫於生活，遂採用罷教行動，作爲達到加薪目的的手段。從前年十一月到去年春季，英國教師爲了爭取加薪，一度展開波浪式的罷教鬥爭。有些地方罷教的時間延續了兩星期。那一次罷教，由於英當局採取從內部分化的辦法，教師們當時提出增加年薪每人一百三十五鎊的要求，被大打折扣。

這一次，教師們向英國官方巴漢委員會（教育委員會）提出的增加工資的方案，爲按照各人的底薪，加薪百分之三十七又二分之一。這個百分比，是以歷年物價高漲的比率作爲計算的依據的。由英國「全國教師工會」（有會員二十六萬人）代表教師提出。英國另外兩個教師組織英國「全國校長聯合會」（有會員五萬五千人）和英國「女教師工會」（有會員一萬五千人），也贊成提高教師工資，但是不同意「全國教師工會」提出的上述加薪比率；六月三十日發動的罷教一天，則是這兩個組織首先採取的行動。

六月三十日的罷教運動，使英國有一千所中、小學校全部停課或局部停課，使到五十萬學童得到一天假期。罷教的影響是巨大的。例如在利物浦四十三所中學、三十所小學完全停課，另有一百五十三所中、小學局部停課，二萬四千個學生放假一天。目前，英國官方答允教師工資按底薪增加百分之九點七。雙方的距離很遠，顯然出現了僵局。

正在醞釀罷工示威的一萬五千名科學家，是在英國政府有關國防部門從事藥物、飛機、機械方面研究工作的人員，並包括警察機構的化驗人員。他們最近提出加薪百分之十二至百分之十五的要求。可是政府方面只答允平均加薪百分之二點五；具體辦法爲七千多人根本不加，其餘低薪人員增加工資約百分之十二點七。英國政府方面這個對案，刺激起上述科學工作者的憤怒。一個代表說：政府的加薪辦法是丟科學家們的臉，「在若干方面，一些有資格的科學家的工資收入，要被從事體力勞動的職工丟在後面了」。科學家們表示要在政府大廈內放下工作，舉行抗議示威。

如果替英國政府工作的科學家們的加薪要求談不攏，另外一萬名科學家，包括英國研究原子能專家們，也會起而支援。這樣一來，就會有兩萬五千名科學家同英國政府對立起來，進行一場激烈的要求加薪的鬥爭。

音樂的塑像
金建

樂與技

「紅色娘子軍」第六場的音樂是異常壯麗的，它簡直就是一尊塑像，一尊用音樂構成的塑像。

第六場的標題是「踏着先烈的血跡，前進！前進！」中心內容是寫洪常青的大義凜然，英勇就義。一個人在經受考驗的時刻中，他想什麼，被關切的是什麼，是表現他的思想品質的關鍵。是金是銅，一下就分辨得出。舞劇在這裏大量運用了音樂的語彙，作爲描繪人物思想感情和表現人物內心世界的手段，它有時起着烘托和渲染作用，有時則起着潛台詞的作用。舞劇不可能有台詞，音樂在這裏就給處理成爲內心的「獨白」。洪常青這個無產階級的革命英雄在就義前一剎那間，他所感所想的是什麼，很大部分是靠那表情性很強的音樂語言表達出來的。

這一場一到第三個片段：「洪常青大義凜然，英勇就義」，音樂就顯出它的特殊效果來了。開頭一小段描寫了南霸天的猖狂，接着就由小號用兩個「F」的強度高昂地吹奏了洪常青的主題。不言而喻，洪常青這時出場了，音樂形象賦與洪常青以高昂的氣概，儘管只是一句五小節，然而其後描寫南霸天的有氣無力的陰險卑鄙的音樂，卻把先前這一句常青主調反襯得異常高大，有力，顯出了藐視匪賊的形象感，這是音樂的「亮相」，音樂的造型。

後面的音樂描劃就是描繪正題的大手筆了。開始是由單簧管、大管、小提琴、中提琴主奏的樂隊全奏，由民族彈撥樂伴奏，形成了一幅氣壯山河的音樂，這裏山河的骨幹是洪常青主調，在中低音區奏出，顯得沉着穩定，顯示洪常青就義前從容不迫，胸懷壯志的高尚情操。接着主調用高音器樂主奏升高八度上再一次奏出，性格顯得激昂亢奮，這裏表現洪常青忍痛怒指南霸天，大義凜然，使群賊膽寒。然後就是著名的回憶樂段了，音樂先是用豎琴、提琴撥奏的音色把情景引向遙遠的地方。然後「紅色娘子軍連歌」在單簧管的輕巧的吹奏下出現了，接着是用更高音更輕巧的短笛的移調變奏「連歌」旋律，這裏顯然是一幅戰鬥情景，音樂顯示洪常青當時正在想起遠方紅軍的勝利，「連歌」的主題在這裏清楚地起着潛台詞或畫外音的作用，大大補充了人物心境的描繪。此後是洪常青主調怒斥南霸天的變奏，再接着是就義時的器樂和聲樂交響的國際歌，把英雄的思想境界提升至很高的高度。這樣，一個共產主義的英雄，大公無私的革命者的塑像矗立了。

熱風冷雨
水天

神樣猫呆

阿格紐抵科威特，當地報紙的頭條新聞標題是：「我們憎恨你，阿格紐」。問你面皮未？阿格紐！

日見徹底

侵越美國軍官反戰，放火焚燬四架直升機。這比示威、拒戰和放下武器的反戰行動又進了一步。

暴露無遺

美議員要求調走駐西貢「大使」邦克，因其太露骨地施加壓力督促阮傀杜絕偷運毒品。好一副太上皇的相貌。

女病童神秘失蹤
廣東先生

此時此地

廣華醫院一女病童神秘失蹤，二百多警員幾經搜索，才告尋獲。醫院發生這樣的事情，在香港是第一宗，也是世界新聞。女童的父母於驚魂甫定之餘，即行辦之返家。按照常例，病人未經痊癒，是不能隨意出院的；但此一不平凡事情之發生，使院方不能不打破常規。因爲人家「見過鬼怕黑」，女童失蹤所在，正是一間被稱爲「氧氣房」的「黑房」。雖然「黑房」無鬼，但人們卻有理由懷疑其中「有鬼」。

這個兩歲半的女童，因發高熱，斷爲肺炎，送往廣華醫院留醫。她的父母在一天的下午三時半左右前往探病，因時間未到，只隔着玻璃窗門往內瞧，發現女童的病床，除遺下一條褲子外，空空如也。半小時後，獲准進入病房，女兒蹤跡仍渺。向院方查問，個別人員的態度非常惡劣。女童父母據理向護士長交涉，終於打電話到警署報案。首先由警方派出「便衣」趕到現場，遍查不獲，乃出動二百名以上武裝警員，分乘卡車，如臨大敵般飛馳而至，由上而下，再由下而上，包括所有病房，甚至廁所，浴室以及任何一個角落都搜查過，仍然不見蹤跡。最後才在一條走廊盡頭處一小房間將之尋獲（一說她正在熟睡，一說被兩扇門夾住）。計由發覺女童失蹤起，到夜後九時許止，歷時六個鐘頭。

離奇，確然離奇。像這樣的事情，竟在醫院發生，且是號稱爲街坊服務的慈善醫院。這是怎樣一回事？那初僅人事而已。據尋獲的女童說，她給一個男子抱去，此人曾抱過她的屁股。究竟這是拐帶，還是別有企圖，使人疑團莫釋。更奇怪的是，這間「黑房」曾經兩次搜索，到第三次才有下落，顯示事情絕不簡單，更顯出醫院的管理大有問題。

事實勝於雄辯，我以爲院方先且不急於辯解。事情已經發生了，就該進行自我檢查。例如對病人關照不週，某些措施做得欠妥，個別工作人員的態度問題，以及讓陌生人混跡其間，等等，都是院方不容推卸的責任。先有交代，進而有所改進。

香港發現的浮游生物
陳永鏗

日前在香港南部海灣中，多處發現紅色的浮游生物，有認爲是東江流出的污物，更有認爲是甚麼「火龍」之類。但究竟這是些甚麼樣的浮游生物？

據悉，這種浮游生物，一九五二年的五月間，在我國渤海的沿岸，便出現過，那是由於夜光藻（Noctiluca scientillans）大量繁殖形成的。夜光藻，屬於海藻中的甲藻類植物。說起來，甲藻就是浮游的藻類之一，分佈的範圍很廣，特論是海水，淡水，或是半鹹淡水區域都有，甚至有時候，海灣和積雪上也有它們的蹤跡。

根據生物學者的研究，這種浮游生物，對漁業的危害性很大。因爲這些浮游生物有多種藻類，其中有一種屬於裸環藻屬的藻類，就能夠分泌一種毒素，對動物的神經系統發生毒害作用。此外，還有一些浮游藻類，能夠附着在魚類的鰓瓣上，使魚類因呼吸困難而致窒息死亡。

事實上，在浮游生物出現的時候，漁民往往附近非但捕不到魚蝦，而且還發現有許多死魚和死蝦等等，可見這種浮游生物對於魚類有很大的危害性，尤其是對於幼蝦和幼魚，魚卵和蝦卵等，影響至大。近年間，我國廣東省寶安縣一帶海灣、海面，亦曾經發現過這種浮游生物，同時，由於這種浮游生物的出現，殺死了該地所養殖的牡蠣（蠔）。香港屬於寶安縣，而且在寶安縣的水域範圍，因此出現有這種粉紅色的浮游生物，實在不足爲奇。相信在今後，尤其是五月和六月間水溫適宜的時候，這種浮游生物亦會繼續出現。

一般來說，屬於這種浮游生物的浮游藻類有許多種。其中屬於甲藻類的，計有多甲藻屬（Peridinium），裸環藻屬（Gymnodinium），光甲藻屬（Glenodinium），鏈環藻屬（Polykrikos），多邊旋溝藻（Gonyaulax），閃光雙頂藻（Pdyedra），原甲藻（Prorocentrum micans）和前面提及過的夜光藻等。通常，在日本沿海出現的主要是夜光藻，多甲藻屬，和鏈環藻屬等；在太平洋東岸出現的，則主要是多邊旋溝藻和閃光雙頂藻等。至於在印度洋沿海，或是溫帶和熱帶之間的洋面，像香港寶安縣範圍海灣所出現的，卻多數是由夜光藻構成的。因此，香港南部海灣附近所出現的浮游生物，可能是以夜光藻爲主的浮游生物羣。

夜光藻（Noctiluca Scientillans（Macart）Kof et swezy），分佈範圍很廣，世界各地都有。藻體大型，成單細胞的球形或腎臟形，成體的橫溝不明顯，僅在腹面有一點痕跡。同時縱溝和口溝相通，末端生有一根鞭毛，鞭毛反而退化。胞體的中央，卻是一個很大的液泡，胞體內還有一個細胞核。通常來說，夜光藻或無色，藍綠色，有時呈黃色。但如果海水裏每一公升含有一百萬個以上的夜光藻時，就形成粉紅色了。

許多時候，出現這種浮游生物附近區域的海水，中層呈紅色而帶有粘性。主要是因爲浮游生物過量繁殖的結果。此外，浮游生物的過量繁殖，又會影響到海水中的含氧量，使溶解在水裏的氧氣突然減少，甚至，更因爲浮游生物的大量死亡，使腐敗細菌寄生，並成分解作用，產生大量毒素和發出腥臭的氣味。

海帶與血壓
鍾庸

大千世界

海帶含有豐富的礦質，其他如鐵質、碘、鈣等成份亦相當高，在藥用方面，對於淋巴結核，癭瘤，以及纖維由於積聚問題所引起的病症，有頗好的治療效果。又可用以降血壓，清血液，如屬於「熱性」的高血壓，用海帶煲水飲，往往可收降低血壓之效。惟是，海帶性質「鹹寒」，「虛性」高血壓症是不適用的，就是平日身體有虛弱問題，或者患有貧血症，「寒底子」之人，也不宜隨便食用海帶。

關於用海帶來防治血壓問題，根據一位高血壓病者說：他四十多歲時就患了高血壓症，經醫生介紹治血壓的藥丸服過很多。其後有人介紹他用海帶綠豆煲水飲來降血壓，最初飲用的一年半載，效果的確很好。頭腦感到痛刺不適時，就算服用降血壓丸無效，但飲了海帶綠豆水，頭腦痛刺很快就停止了，血壓平復，支體亦恢復舒暢。

後來，他使用海帶綠豆水來降血壓，止頭痛，不過在飲用之後，頭腦雖然感到舒適，痛刺亦停止，但總有一兩天發生眼花、眼矇、耳鳴等情狀。有一次他有事返鄉間，總覺頭部極不舒適，自己當然知道是血壓問題所引起，服用了隨身攜帶的藥丸無效，第二天，既耳又有問題了，因爲飲得海帶綠豆水太多，身體一定虛，眼花耳鳴之類問題就會發生了。」

這位兄弟又說：「記得我父親以前用海帶治頭部脹痛，每用兩隻鹹豬腰，與海帶一同煲粥吃。如果你今後再要用海帶來降血壓，可預先用鹽醃好鹹豬腰，只須不時之用，因爲鹹豬腰可以保存很久亦不易變壞。醃鹹豬腰方法：先將豬腰原隻隔水蒸熟，用一個瓦盅載着，放進多量的食鹽醃着它。要用它來煲粥時，把豬腰用清水將鹽味漂洗乾淨，每次用兩隻豬腰合海帶來煲粥吃，依照此種方法來食用海帶，可能不會發生眼花、耳鳴之類問題了。」

自此之後，這病者用海帶來降血壓，改用鹹豬腰而不用綠豆，對於止頭痛頭暈的功效更好，事後眼耳亦全無問題。此種食療方法，雖不能把血壓根本治癒，但在於血壓引起頭腦不適，總有減少痛苦的好處。患有高血壓症之人，倘平素飲食受得清涼者，試用此方法無妨。

越南必勝
（澳）貝却敵　著　辛之　譯

九九、殘酷超過了德國納粹

除了少數的教友派美國人士外，國際志願服務隊是美國組織中，唯一和南越農村人民有接觸的組織。

在這封公開信上簽名的一些人對我說，這支服務隊在越南工作的全體成員，都深刻地認識到美國在越南的行動的反動本質，他們對於這個殘忍的現實越來越感憤慨。這些簽名者提出的要求，包括結束對越南北方的轟炸，承認越南南方民族解放陣線，立即停止撒播化學戰劑，立即結束戰爭。

所謂建立「難民接待所」的政策，是威斯特摩蘭他的前任建立「戰略村」政策之後的又一「傑作」。這一政策要求不惜任何代價，把南越的農村人口，都用鐵絲網圍圈起來，爲了實現這個目標，金錢誘惑的手段如果不能奏效，那麼，就使用強迫的手段，辦法之一，是把一些村莊劃爲所謂「自由開火地區」。這就是說，任何不在西貢政權統治之下的地區，一經被宣佈爲「自由開火地區」之後，美國飛機，包括海軍艦載機和巨大噸位的B五二型超級戰略轟炸機，就可以任意地加以轟炸，而不論那裏有什麼特定的軍事目標。

有過一個時間，美國規定，只由西貢當局的飛行員來轟炸這些「自由開火地區」。但是，據一九五五年十二月二十二日的「紐約時報」報道，隨後美國五角大樓就指定一批將官，組織一個小組，專門研究使用美國飛機來大規模轟炸南越村莊的問題。「紐約時報」把這個小組的結論披露如下：

「我們既然承擔了義務，現在，讓我們取得權利！」

「紐約時報」指出，這個小組認爲，去多年來，執行對南越農村的大規模轟炸的「西貢空軍飛機」，實際上是由美國飛行員駕駛的，那麼，現在公開地由美國飛機來執行這種轟炸，並且把規模搞得更大一些，也就沒有什麼大的差別了。

越南南方民族解放陣線總部的一位政治幹部陳文清在評論美國伊蘭斯一納華克和蘭特（譯註）報告時指出：「從前，德國納粹把活人拿來進行所謂『科學實驗』，在活人身體上注射致命的細菌，然後在他們慢慢地死去時進行觀察。現在，美國把整個越南南方的人民拿來進行試驗。德國納粹在它的沃斯克威特斯集中營和其他集中營的煤氣室中，進行對人民的集體屠殺，美國卻把我們整個南方，變成滅絕我們的人民的屠宰場！」

（譯註）蘭特Rand研究所，美國國防部研究戰略情報的特務機構，最近爆出麥克納馬拉秘件的埃爾斯伯格，就曾經是這個機構的成員。

烏梁素海
方土志

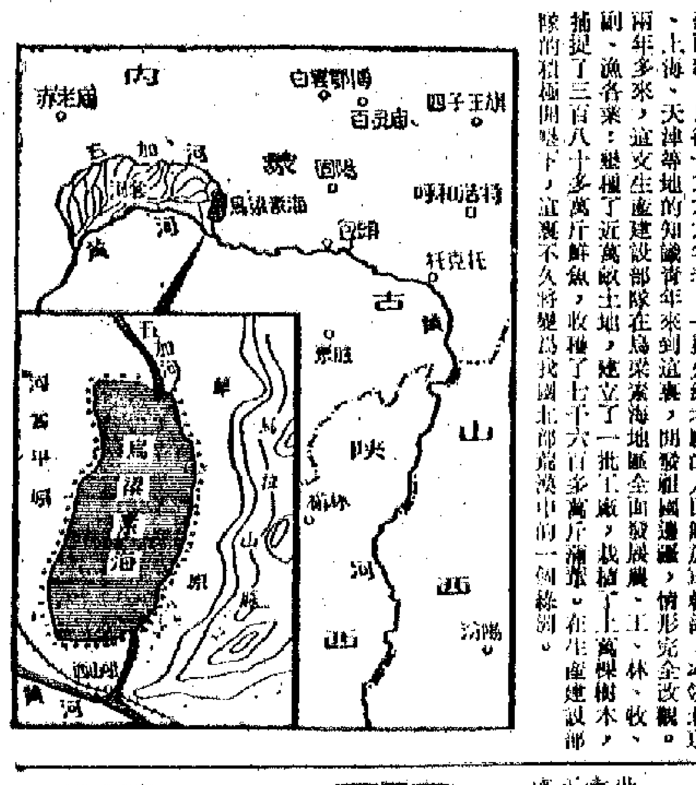
圖：陳全　文：道明

烏梁素海位於內蒙古黃河河套地區東部邊緣，是我國西北的一個大淡水湖，南北長四、五十公里，東西寬三十公里，面積約七百平方公里，相當三個官廳水庫那麼大。黃河的一條支流五加河，從西北沿着狼山南麓繞成一大弧形注入烏梁素海，更南流經西山嘴復入黃河。

烏梁素海的歷史經過幾度滄桑。五加河古代曾爲黃河主流，後因黃河改道降爲支流。以前，烏梁素海只是很小的一潭水，湖區附近是成千上萬頃的良田，還有好幾個村莊。一九三三年，來了一場大水，土地房屋全被淹沒，成了現在這樣個大湖。三十多年了，湖水沒有減少過，穩定的保持了它的廣大水面。

烏梁素海湖中魚類豐富，以鯉魚最多，鯽魚、白魚、鮎魚也不少。這裏魚類數量之多，說來難以使人置信。由於魚實在太多，一九三五年湖中魚類成羣向黃河游走，連續三天三夜。當時有人用籃子捉魚，一天有撈二三百斤的。這裏的魚，大多供應我國北方各地，經鐵路轉運北京、天津、太原等地。魚一離水，就立即包裝，用船送到西山嘴，經鐵路運往各地。北京市場的黃河鯉魚幾乎全是烏梁素海出產的。

烏梁素海不僅出產魚類，蒲葦也是一項重要出產，這是編織盛物器皿、建築房屋、造紙的很好材料。近年來，蒲葦又有新的用途，可以混合棉花，製成混紡棉布。



烏梁素海地區原來是個荒原，解放後，國家就在這裏投資建設，但在劉少奇反革命修正主義路線干擾下，還是沒有徹底改變十里不見人煙的荒蕪面貌。自從一九六九年春，一批久經考驗的人民解放軍幹部，率領北京、上海、天津等地的知識青年來到這裏，開發祖國邊疆，情形完全改觀。兩年多來，這支生產建設部隊在烏梁素海地區全面發展農、工、林、牧、副、漁各業：墾植了近萬畝土地，建立了一批工廠，栽植了十萬棵樹木，捕捉了三百八十多萬斤鮮魚，收穫了七千六百多萬斤蒲葦，在生產建設部隊的積極開墾下，這裏不久將變爲我國北部邊疆中的一個綠洲。

新華·利舞臺·海運　普慶·珠江　京都·大華·金冠

文藝片

紅娘子

七彩水晶宮　榮獲金獎

大公報 分類廣告

尋訪　歐陽炳年：自一九七〇年三月往新加坡後，音訊全無，請見報後即與廣州市惠福路28號聯繫。吳月英

聲明　遺失聲明

鳴謝　先父鄭富寶不幸逝世……鄭昭康啓　一九七一年七月七日

營業　萬能角鋼　百葉窗簾　電話：七二四七八六六

陳廣記　電話440930

招生　針灸研究院招生　院長：陳乙燊　電話：733768

藥贈醫贈季夏　針灸　內科　外科　跌打

惠刊廣告　請撥電話　七二六九八〇

祝賀朝中友好合作互助條約簽訂十周年

金日成首相等致電我領導人

十年來證明此條約是保衛兩國安全和粉碎美帝新戰爭陰謀的保證

吉林省和兩江道　中朝人民互訪　慶祝友好條約十周年